中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部 二二二二六 採訪部 二四五二 營業部 二九一四 廣告部 二四〇七 社長室 五九二二 郵政信箱 六十二號
今日出紙三大張
本報今日出紙三大張仍售壹毫

中共經濟總崩潰已無可掩飾
周恩來不打自招 採十項挽救辦法
要求共幹及工人返農村生產

【東京十六日美聯社電】中共「總理」周恩來宣佈，列舉一九六二年調整國民經濟之十項任務如下：㈠增加農業生產，主要是糧食、棉花及產油之農作物。㈡對輕工業及重工業生產，進行合理之安排，并儘可能增加日用品之生產。㈢繼續減少主要之建設，并將物資、裝備及人力用於最急切需要之處。㈣動員來自農村之工人及人員返回農村，從事生產工作，俾使城市人口及工人與公務人員之數量，減少至適當之程度。㈤爲每一企業編訂存貨目錄，及研究與確定其經營之數量，俾使無需使用之物資及款項，可用於最有需要之處。㈥確保商品之購買與供應間獲得適當之處理，及市場供應情況之改進。㈦設法完成對外貿易之任務。㈧調整文化、教育、科學研究及公共衛生工作，及改善工作之質素。㈨堅決徹底執行以勤儉及辛勞工作，以減少開支及增加收入，而建設國家之政策。㈩繼續改進設計工作，以確保全國經濟機構在農業及輕重工業方面嘗試之平衡。

【東京十六日美聯社電】對中共人代會各項活動所完全保持之三週沉寂，經已增強此間之信念，即認爲中國大陸之經濟危機，遠比迄今任何人所曾料測者爲巨大。當各項消息係屬不利時，中共定必緘默無言。由於彼等控制報紙，電台及輿論，彼等並不畏懼人民之抗議。自人代會於三月二十七日在異乎尋常之秘密情形下開始舉行以來，北平之宣傳機構，並未有片言隻字，報導各項辯論之結果。中國大陸人民以及外面世界，對於大會進展情形全無所知。中共保持此種秘密，係由於農業方面一種慘敗所造成者，該項失敗經已迫使毛澤東停止工業「大躍進」計劃，及可能推其所心愛之鄉村公社計劃。該項延長多時之沉寂，暗示中共所面對之窘境，係如此嚴重，因此必須向人民隱瞞其事。

周恩來在人代會中報告外交
指摘美加強軍備
強調與蘇俄友誼鞏固

【東京十六日美聯社電】中共新華通訊社訊：中共第二屆人代會，經於星期日結束其會期。新華社說三月廿七日所召開之本屆人代會發表一項新聞公報。此係北平方面對人代會所透露之第一次消息。此次人代會之開會情形，曾被保持異乎尋常之秘密。該公報謂，周恩來在大會開始時，曾分兩部份提出一項報告，第一部份，係論及國際局勢及中共外交政策，第二部份，係論及國內局勢及當前任務。據該公報宣稱：周恩來曾告知大會，謂「世界資本主義制度，正在進一步衰微及解體之過程中，帝國主義陣營，正充滿矛盾，并刻正加速向崩潰之道路進行。無論如何迂迴曲折，歷史之潮流，係不可抗拒者，世界人民對和平，民族解放，民主主義及社會主義之鬥爭，將繼續向前推進，世界和平之革命事業，將在世界各地獲得勝利」。

【東京十六日美聯社電】中共新華社本日宣稱：中共總理周恩來，指摘甘迺迪政府「在進一步加強擴展軍備，準備戰爭及從事各項侵略性活動之際，玩弄所謂各種和平詭計」。周氏係向中共第三屆人代會（一次會）……新華社今日因發表一項「新聞公報」之全文。據該公報謂：周恩來曾說明：「吾人應增強社會主義陣營之團結與力量，支持各國人民對反對美帝及其僕從所進行之鬥爭，團結一切可能聯合之力量，儘量孤立美帝及努力爭取世界和平」。周恩來并謂，中共「會一貫的遵循和平外交政策」。據稱：「中共堅決的及不動搖的發展，對蘇聯及其他兄弟般社會主義國家之友好，互助與合作關係」。周恩來并謂，中共「當常贊成經由和平談判解決國際爭端，堅決支持禁止核子武器，及支持世界愛和平國家與人民之鬥爭」。

八中立國禁試折衷案
主張中立國監察
對如何制裁阻止視察之國家
英美指出折衷案內含糊不清

【日內瓦十六日美聯社電】日內瓦裁軍會議之八個中立國今日提出一項折衷之監察制度，以期打開各大國在禁止核子試驗問題上之僵局。此建議以巴西、緬甸、阿比西尼亞、印度、墨西哥、尼日利亞、瑞典及阿聯合共和國之名義提出，十七國會議之代表們，將此建議欲達成協議一步之缺之進步，表示讚賞。巴西代表阿孚朗代表八中立國以備忘錄格式提出建議，該備忘錄稱，一種監察制度「可能以觀察站方法，建基於已有之國家偵察網之上」。設立一個有限定人數並可能從中立國選派著名科學家組成之國際委員會，以處理各國家觀察系統所提集之資料。此國際委員會根據一種非常清楚態度研究此等有用資料，而提出「任何核子爆炸」之報告。此中立國之方案稱，該等國家「可能邀請此委員會到其國內視察有試驗嫌疑之地點」。此一部份討論乃美國代表狄恩與英國代表高伯特別提出詢問者。此美英兩方代表欲知倘國際委員會欲進行視察，但爲有關國家所阻止或延期，將對該國施以何種制裁。西方人士表示，美英雙方覺得此一部份折衷建議特別含糊不清，并對於核子國家在……

促美退出南越之議
英已拒絕蘇俄要求

【倫敦十六日合衆國際社電】英國今日正式拒絕克姆林宮之要求，即英蘇兩國，聯合呼籲美國「停止干涉越南行動」之建議。反之，英國政府提醒蘇聯，謂越南未能阻止共產主義之北越欲推翻南越政府之有系統企圖。英國於今日在莫斯科遞交之一項照會中，表示此八國之發言人稱該國之意見。

美準備在十天後恢復在空中試爆
因蘇無意接受西方禁試建議

【華盛頓十五日合衆國際社電】美國官員於本月廿五日左右在太平洋試爆原子武器，將如果蘇俄不迅速締訂國際監督之禁試核子武器協定，美國將於十天以後恢復大氣層試驗。今日稱：照現在情形看來，美國似乎會在約一星期之後從事核子武器大氣層試驗之首次試驗。此一連串新試驗將在太平洋上空舉行，而爲一九五八年秋季以來，美國於空中進行之首次，其準備工作，實際已告完成。上述官員稱：本次試驗前一切準備已就緒，除非蘇俄突然接受美國主張，締訂防衛核子武器協定，或甘迺迪與英首相麥美倫，曾向克魯雪夫提出之建議。美國當局稱：照此次試驗之決定（五月一日）約早一星期。美國官員指出：此一聯合建議係於上星期五由甘迺迪及麥美倫提出，以要求蘇俄恢復禁止核子試驗條約，而蘇俄之拒絕，已作之決定，既然立即進行試驗，但西方之一聯合建議，已於上星期五遭克魯雪夫拒絕。甘迺迪於宣佈美國將恢復空中試爆之同時稱：此種試驗係基於國家安全之需要，因蘇俄去秋在大氣層中試爆，經已大有……所獲。甘氏稱：吾人永遠不擬再使美國於無限期之停試下受人欺騙，美國本次恢復空中試爆之地，將爲英屬聖誕島。

加格島戰事可視作結束
新島荷軍司令宣稱
滲入印尼軍全部瓦解
司令官及部屬多被俘

【海牙十六日路透社電】據此間收到消息，海軍少將李斯今日宣稱：西新幾內亞西端以西之加格島戰事，「可以視爲結束」。該島登陸之一批印尼軍隊，均已被俘，其餘則「潰散」。巴布亞人之四人代表團曾向政府之邀，於明日乘飛機抵此，討論印尼人要求新幾內亞主權引起糾紛之最近發展。此代表團是由新幾內亞會議（即該地之代表議院）之委員中組成。

開羅方面謠傳大批英軍開約但
英國防部謂不確
英以新式武器售予科威特

【開羅十六日路透社電】阿聯之開羅「阿拉伯之聲」電台稱：過去四十八小時來「大批英軍」已在約但登陸，此項報導，引述自約但首都阿曼得消息稱，此批士兵刻正派駐於約但各軍事基地。此項報導復謂，彼等佈署於約但要求，幸運轉送以色列上空，而在麥夫里克基地以降落傘前英軍在約但登陸之消息，比等報導，已全部爲英國外交部所否認。

【倫敦十六日美聯社電】據英國防部發言人稱，「倫敦國防部發言人稱，此項消息「絕對不確」。倫敦外交部觀察家追述稱，開羅廣播電台近月來大肆攻擊約但胡笙國王。

【倫敦十六日美聯社電】英國政府官員於星期一日稱，英國已授權以包括對付坦克車之火箭在內之大批新式武器，售予科威特，作爲抵抗外國之侵略。科威特統治者以……其武力保護，以抵抗阿聯巴之武國。此項貨物包括防禦可能之進攻，伊拉克曾聲稱科威特係伊拉克領土之一部。

【阿聯社電】據稱此一國家接受英王子之訪問部隊新式武器及其他現代化武器之訓練。

巴拿馬外次昨訪問金門

【金門十五日中央社電】巴拿馬外交部次長赫爾南德斯夫婦，今日由中國外交部官員陪同來金門參觀，當天離去，同來的有巴拿馬駐華大使萊諾夫婦。他們今日在前線參觀了軍事設施，資料們參觀時，對我國工事之堅強，軍隊之勇敢，均表示深刻的印象。

國軍傘部隊表演特技跳傘

【高雄十六日中央社電】中國陸軍空降部隊，今天上午在數以萬計的觀衆面前，首次在南部表演他們的特技跳傘，顯示出中國傘兵的強大戰力，贏得了觀衆的稱讚。陸軍總司令劉安祺上將到場觀看了特技表演，他說，這是一次最成功的特技跳傘，也充分表現了中國傘兵跳傘訓練的成功。這項精彩的特技跳傘，是空降部隊慶祝他們成立十七週年的一個主要節目，他們首先在屏東大橋的空降基地，舉行了高空特技跳傘表演，有五位傘兵英雄，擔任這項危險的高空跳傘，他們乘坐C四六運輸機，到達空降場上空，從七千呎以上的高空跳出，到距地面三千多呎時，才很快拉開自背的特製傘，安然下降在指定的目標區，表現出他們熟練的跳傘技術，博得在場中外來賓的讚賞。這五位特技跳傘英雄，是陳家道上校、黃成龍中校、張辨遂少校、張鐵誠上尉、李克明上士。在大貝湖別開生面的水上跳傘，吸引了成萬的觀衆，這是一項從天空降落水中的特技表演，也是傘兵特種地形降落之一。空軍C四六運輸機，分四批載運二十四位跳傘英雄從高空冉冉下降，他們在跳出機門到接近水面的短暫過程中，每個人都很機智的完成了適應着水落的準備，很快的降落到水中，給平靜的湖面激起了陣陣的浪花，而後這些跳傘英雄們，開始以最快的速度，泅水登陸，結束他們的水上跳傘特技。

中共消息稱蔡廷鍇出任國防會副主席

【倫敦十六日路透社電】中共政府「新華社」稱：中共人代會之決定，委任蔡廷鍇爲「國防委員會」之副主席。

哈里曼指出中共威脅比蘇俄大

【華盛頓十五日路透社電】主管遠東事務助理國務卿哈里曼本日稱：中共及東南亞方面一個主要的危險，他認爲中共在現時比蘇聯爲一較大之威脅，及彼等將獲得若干可能認爲有利之機會。哈氏稱：日本乃一個經濟發展之範例，足以揭露中共在「大躍進」與在公社制度下所得之結果。……

【華盛頓十五日合衆國際社電】遠東事務助理國務卿哈里曼本日稱：中共對於美國之一個潛在敵人，比蘇俄爲大之一個較大之威脅，及彼等將……

廈門大嶝共砲十五日擊金門

【台北十六日中央社電】國防部發佈：十五日下午六時四十三分至晚間八時卅分，廈門大嶝匪砲向金門島群射擊五十八發。

美國防部計劃取銷後備軍八個師
衆院委會要求解釋

【華盛頓十六日合衆國際社電】國會衆院一個小組委員會，今日要求國防部官員，解釋其取銷國民警衛軍及後備軍共八師之爭論計劃。國防部助理部長兼人力及人事之助理國防部長倫格，將於下午三時，在衆院武裝部隊小組委員會作供。

其中十架美援越直升機延期到達

【西貢十六日美聯社電】美國大使館發言人本日宣稱：預料定於星期日另外運送十架直升機，使在越南作供使用之美國航空母艦「克萊頓號」，將在五天之後方可到達西貢。

葡談判承認中共說北平方面謂無所聞

【今晨二時本報駐澳門特派員專電】日前盛傳葡國政府在澳門與中共接觸，談判有關承認中共問題。但據昨日由自大陸返抵澳門之何賢所透露：「對於葡國談判承認中共之傳說，北平方面表示，根本並無所聞。」

對高峯會議事英不表示意見

【倫敦十六日路透社電】英首相麥美倫之外交記者，雖不斷有高峯會議可能於下月底舉行之消息，但英國外交部對於任何此一類推測，並未給與支持。此記者稱：「當美國在聖誕島試驗核子之時間近一日之時，顯然可能使方皆會有進步之非正式試驗舉行」，雖此事不「一定排除高峯會議之在較後之時舉行。」

陳鍾示中醫師（治精）
本醫師使用中國特效藥水丸治療一切鼻病
頭痛久咳尿病胃病
鼻炎鼻塞鼻流濃涕頭痛久咳喉痛等病
流濃鼻涕鼻血鼻塞頭暈頭痛耳鳴胃病
（效功）
長流濃鼻涕鼻塞頭痛鼻炎流血濃涕好
●●●●
能一服即止 都有根治 即一得治
（試歡）（服迎）
陳鍾示中醫師 時間：每日上午十時至一時，下午二時至六時 星期日下午休診

（週刊）
中國評論
任畢明 黃震遐 主辦
創刊號本月十八日出版
每本港幣二角
港九各報攤及東南亞各埠均有售。本港利源東街張鋼記總代理。
社址：香港銅鑼灣豪華大廈三零六室

有得刮北退・不怕大雨淋濕！
絕無漏雨・永不脫色
純正鋼骨・免費包整
總廠 德輔道中一式式號
分行 軒尼詩道四八九號 分行 灣仔道三一一號A

最新款 最耐用
世界第一流雪櫃 利時牌
REX
1962年新款
雪櫃特價
四尺八 $630
五尺八 795
七 尺 895
八 尺 990
九 尺 1,090
美國製冷氣機
自動電爐
汽水櫃
汽水柜
雪糕櫃
五千圓鉅獎
凡於四月一日至五月三十一日向本公司購貨皆有機會詳細說明書備索歡迎詢問
總代理：亞百利有限公司 皇后戲院地下 電話22579
分店：跑馬地禮頓道18號 九龍柯士甸道142號
特約分銷店 德付道中67號：聯福行

神經痛・關節炎・扁桃腺炎・腰背痠痛・肩膊酸痛・牙痛・頭痛・燙傷・凍傷・跌打損傷
消炎止痛 一貼見功
海苦脫
日本膏布之王
備有試用樣辦 函索即贈 面索即贈
トクホン 脫苦海 TOKUHON MEDICAL PLASTER 12片
贈送足金戒指及名貴實用品 人人可得
爲優待脫苦海用户起見凡積存空盒及膏布上之玻璃紙（空盒一只玻璃紙十二張合成一套）可照下列辦法向本公司換取贈品：
●一套…換鉛筆一支或脫苦海一包 ●廿五套……換新式烟灰碟一只
●十五套……換軟膠銀仔包一只 ●五十套……換男庄尼龍襪一双
●二十套……換上等毛巾一條 ●一百套……換公事包一只
在換領贈品時由本公司登記交來之空盒及玻璃紙待月底總結以交來最多之一百名（卅套或以上才有資格）每名加贈足金戒指一只
對於上列贈品及辦法本公司得隨時變更或停止
鈴木日本堂股份公司製造 總代理：華商進出口有限公司 香港德輔道中……號 電話：……

皮膚・水・膏・粉
丹杜蓮
中華大藥房 出品
止咳療肺露
白羅仙

阿丹拿態度仍極强硬 反對蘇聯讓步建議

西德決不同意東德參加管理柏林交通 羅斯克昨與我使舉行首次商談

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克，將於今日與蘇俄大使杜勃寧就柏林危機舉行彼等另一系列會商之首次商談。羅氏將於今日華盛頓時間今晚七時卅分（香港時間本月十七日清晨四時卅分）在美國國務院內開始商談。西德總理阿丹拿對羅氏將提出之若干讓步表示憂心，西德總理阿丹拿對美國主張東德於柏林地區應得某些地位之議，感不快。美國官員強調：美國無意放棄堅定決心，而仍認為西方國家必須維護西柏林及必須能夠自由進出西柏林。

【華盛頓十六日美聯社電】美與西德間之歧見，於今日當美國國務卿羅斯克就柏林問題對蘇聯開新商談時，使所可協商之範圍為之縮窄。據稱：此間與西德首都波昂之美國官員，現正力謀使西德總理阿丹拿充份同意羅斯克於上週向西方盟國政府提出之四點供協商之建議。然而，阿氏仍舊強力反對任何對蘇俄讓步，而會不同承認東德政權之議。

錄衝突，因而西方對柏林問題之立場為被動搖。外交觀察家認為此可能嚴重地影響美國國務卿羅斯克及蘇俄大使杜勃寧明日試探談判時之美國談判立場。美官員稱：一項有關柏林之工作文件，已在波昂對新聞界官員洩露出來。該等官員抨擊西德當局失信，並謂其已引起美國信任盟友之程度之問題。官員謂：彼等現正等候波昂對此事件所作之正式解釋。

【波昂十五日美聯社電】西德政府發言人今日並不排除西德方面人士透露美國對解決柏林問題各項新建議之可能性。據發言人宣稱：「該聯邦政府係爲無辜的。如果另一方面犯有洩露之行爲，則吾人對此將表示惋惜。」此項聲明，立即引起一付項聲明，謂爲前外長布倫丹諾曾支持洩漏該項消息。（該消息乃由布倫丹諾所率領之一個議員團）。現仍繼續流出。據稱：布倫丹諾并未有充份通知美國國務卿羅斯克去月在瑞士洛桑城與波昂外長舒勒德舉行會談之情形。布倫丹諾以極力反對以任何形式承認東德政府見稱。該等議員謂布倫丹諾曾指出美國談判建議有許多讓步，但不能獲得任何東西作爲交換。

【波昂十五日合衆國際社電】西德政府今日否認其應負在東西方談判西柏林問題期間，美國計劃被官洩出來之責任。西德官員稱：該等消息係對此種洩漏感到困擾，但彼等再度強調聯邦政府對此新計劃保持信心。彼等謂：西德政府現正參加未來日內瓦談判之一切準備工作，以及此種合作在美國盟友具有充份信心。彼等謂：西德良好。

【柏林十五日法新社電】西柏林市長勃蘭特今晚特在夜間警告「西德報界人士」不可批評美國與蘇聯談判柏林問題之建議。

西德政府發言人表示 北約組織與華沙公約 決不能締不侵犯條約

因締約有承認東德政權意味

【波昂十六日美聯社電】政府發言人稱：西德現方堅持柏林問題之任何解決方法，必須制止東德政府在一個可能設立管理來往柏林交通線之國際機構內有一種決定性之發言權。此發言人播述此乃西德對於四點計劃之主要反應。此次四點計劃已由美國擬定，以爲其與蘇聯進行柏林問題新談判之用。

據華盛頓消息稱：西德與蘇聯之處見，已限制美國國務卿羅斯克與蘇聯談判柏林問題時可能提出之範圍。西德政府堅持西方三國（英、美、法）必須認爲各項決策之主要負責人。發言人稱：「吾等將不反對東德之一種技術上之地位」。此發言人續謂：必不能讓步之另一點，是關於北大西洋公約與華沙公約之締訂之不侵犯協議。阿丹拿政府認爲：此種不侵犯協議應爲一種官言而非一項條約，因將有承認東德政權之若干意味，而官言則否。

傳美擬向蘇提出建議 減少西柏林西方駐軍

美國務院發言人則謂此消息不確

【華盛頓十六日美聯社電】美於今日極力否認提有若何擬使西柏林內西方盟國駐軍人數減少之建議。美國國務院發言人懷特今日上午在該院內招待記者稱：「吾人未提有此種減少西方盟國駐軍之建議。」懷氏謂明係就「華盛頓郵報」所刊一則波昂消息（乃該報記者李威士所發）而言。懷氏稱：「該報今晨所刊而由李威士所發之消息完全不確。」李威士所發之消息稱：「西方盟國減少駐西柏林之軍隊，爲美國就柏林問題所提四點新計劃之一部分。美國之建議，主張將西柏林內駐軍之現有人數一萬二千五百人，減爲九千人左右。」

西柏林市民 極度關懷羅斯克建議 蘇將仍堅主西方撤軍

勃蘭特警告不可批評美所提計劃

【柏林十六日美聯社電】西柏林市民，現極關懷羅斯克建議下之未來遭遇。美國國務卿羅斯克將於星期一與蘇聯大使杜勃寧討論。柏林市內美國部隊五千五百人，英國部隊亦約五千。西柏林市內美國部隊將立於鐵幕後一百一十耳，並爲無敵蘇聯與東德軍隊所包圍。倘一旦被進攻，此等西方守軍祗能作殊死戰而已。西方部隊之駐西柏林，祗被視爲西方國家保衛柏林命運之一種保證。關於羅斯克可能採取之立場，已經有不少消息洩露。美國官員稱：渠之立場與同一項西方意欲保持其部隊駐於柏林之瞭明，現正向西柏林市民政府堅持西方必須取消柏林之佔領狀態，此乃西方盟國提出討論之一點。東德共黨首領烏布利希最近稱：蘇聯堅持西方必須撤退其在西柏林之部隊，此等部隊或是中立國軍隊必須之中必擇一而行。

【華盛頓十五日路透社電】由于華盛頓及波昂間于週末發生爭論之際，將使…

社論

甘迺迪會向克酋屈服嗎？

——由最近三個消息看來是可怕的！

正在日內瓦核子談判陷入僵局之際，忽傳出下面三個消息：一、英國將以更多的壓力，促成下月份舉行東西高峯會議。此高峯會議之後，或即隨之召開日內瓦裁軍會議的十七國首腦會議；二、日內瓦十七國裁軍會議中的八個「中立國家」，將提出新的折衷方案，旨在打開核子談判的僵局；三、美對柏林問題，擬定四項新計劃，準備與蘇方進行談判，該計劃爲：（一）提高東德地位，（二）北大西洋公約組織保證不在歐洲採取侵略行動，（三）由國際共管柏林走廊，（四）由美國與蘇俄交換保證不以核子武器供應其他國家。據說，西德對於美國這四項計劃，表示反對，且將之洩露，已引起美國抗議（上述消息，均見昨日本報）。這三個消息，都顯示了此刻國際局勢十分曖昧。

首先，我們所感到的，西方大國始終不能於談判陷阱外想出辦法來，更始終不能於談判中吐出氣來，因而一方面是克酋把握了西方弱點，一意孤行，一方面是西方委曲將就，即如上述三個消息，雖尚未能斷定西方由此軟化屈服，但至少已顯出他們已陷於消極被動的應付，了無積極主動的精神。

第一個消息：果如所傳屬實，則下次高峯會議將接受了克酋的主張。東西高峯會議，是克酋所提出的，十八國（現十七國）首腦裁軍會議，也是克酋所提出的，當時爲西方所拒絕，乃依照原議，今於此次日內瓦十七國裁軍會議，這個會議，開了一個多月，迄無所成。原因是蘇俄從中作梗。克酋固曾屢次揚言，「外長級會議無用」，則他之姑且接受參加此次的日內瓦外長級十七國裁軍會議，早就存心破壞，以圖促成他的主張的實現。現在所傳英國將對美施壓力，促成一次高峯會議和十七國首腦裁軍會議，顯然是迎合克酋意旨，表示了西方終向克酋屈服，這不啻是對克酋達到其目的，克酋要如何便如何，甚矣，西方之衰也！

第二個消息，爲了蘇俄對核子禁試談判的作梗，甘迺迪宣布四月底如不能成立禁試協議，則美國將恢復空中試爆，並由英美兩國協議，宣布在聖誕島附近設立核子試驗區，作恢復核試準備，企圖促使蘇俄讓步，並由兩國聯合致克酋最後通牒，表示得十分強硬，但克酋反應，仍然毫不爲動。於是，蘇府又發出一種空氣，謂因爲蘇俄去秋大舉空爆的輻射塵仍未盡降落，恐致混亂，故可能延期恢復試爆。這一不成理由的宣傳，可能就是美國中法的暗示（如非有此顧慮，爲什麼甘迺迪於宣布恢復試爆前並無考慮到呢？）。現在，所謂中立國家提出折衷新方案，姑不論其性質如何，有無效果，而因爲有了這一間隔之頃，無疑是實際阻擱了美國的恢復試爆時間。我們對於美國恢復試爆之舉，曾認爲這是對甘迺迪的重大考驗，即假如甘氏言而不行，則不但要引起克酋的輕視，且將招致美國在國際上威信的墮落。我們更可以說，即使美國延期恢復試爆，這個核子禁試談判，也決不會從克酋讓步的，反之，因此而暴露了美國的弱點，更會增加克酋的強硬。

第三個消息，西德所洩露美國的四項計劃，當不會是假的。那麼，第一項，絕無疑問的，就是實際上承認東德傀儡政權，接受了俄共的「兩個德國」計劃。第二項，也就明白接受了俄共多年來所提「北大西洋公約組織與華沙公約組織共同簽訂互不侵犯條約」的要求，待俄共安定了東歐附庸，承認了俄共對東歐侵略的成果，而把美國一向所主張的「解放奴役」、「把鐵幕捲回俄國本土去」政策，一筆勾消。第三項，明白自行否定了西四國管理柏林協定，表示了對俄共武力的屈服。第四項，那更滑稽，一面是美國自行束縛，一面是輕信俄共對於條約的信守。這四項，顯然是美國準備對蘇新談判中的屈服，與甘迺迪迭次說話是相反的，所給予世人的印象，將是美國內情的窘處，甘迺迪的「銀樣鑞槍頭」。由甘、克維也納會談以來，克酋對柏林問題，祇有步步緊迫，而美國却由一貫宣稱了「進此」刻則居然準備大步的退卻。當然，這不能不引起西德的反對，由此而發生美國與西德間的嚴重矛盾，將是必然的。自一九五九年五月日內瓦東西外長會議以來，西德即對美國發生不信任的疑慮，因而加緊與英、法等國家結成對抗英美陣線，假如美國（自是與英國商定）真要根據這四項計劃對蘇談判，非增加西方集團的矛盾，形成分裂，是很有可能的。

總之，對共談判，是一個可怕的陷阱，談判愈多，時間愈久，弊病就會發生，自由世界也就愈要吃虧。世人對於甘迺迪之所謂「不怕談判」，本來尚寄予一些期望，但由上述三個消息看來，不啻冷水澆背！我懷艾森豪在巴黎受辱之羹，實盡了美國人的臉，甘迺迪也想嘗嘗這個滋味嗎？

美副國務卿波爾稱 美所提任何建議 須獲得西德同意

【華盛頓十五日美聯社電】副國務卿波爾今日稱：在星期一與蘇俄開始之新柏林談判中所提出任何美國建議，將必須獲得西德之同意。波爾在接受電視訪問時，對外傳西德極力反對美國所擬定之一項四點計劃之報導，加以否認。在副國務卿對此未進一步闡述之際，外交官員謂：波爾之意思暗示國務卿羅斯克在未獲西德支持前，將不提及此計劃中之任何要點。據悉美國現仍促進西德對此計劃加以同意。

對柏林問題 美國計劃 英表同意

【倫敦十六日路透社電】今日此間官員稱：英國同意最近美國對解決柏林辦法之各點。

英美科學家進行合作 研究東南亞社會生活

【紐約十五日合衆國際社電】美國康勒爾大學於今日宣佈：英、美兩國之科學家，將合力推動一項計劃，而於今秋對中國與東南亞之社會生活，作一研究。康勒爾大學與倫敦政治經濟學院與其東方及非洲研究學院將派出教授，共與倫敦之兩所學院，將分担此項計劃之研究及訓練工作，並爲學位計劃。此項計劃之研究人員分赴香港、緬甸、泰國等之經濟、人類學、政治等研究中心，實地研究之範圍包括東南亞之大批華僑、中國大陸、西藏邊疆、泰國與印尼、菲律賓等少數民族。實地研究工作，將由社會學家進行。

西德外長舒勒德 昨與法外長會商 美對柏林新建議

歐洲六國外長會議定今日舉行

【巴黎十六日美聯社電】西德外長舒勒德今日於星期一日與法國外長德莫維爾舉行會談，以商討各項歐洲問題，及可能最近美國對柏林問題之建議。舒氏定於下午七時在外交部與德莫維爾舉行會議，舒氏與德氏將於今日此間召開六國外長會議之前，檢討計劃中之六國歐洲政治聯盟問題。據西德人士稱：舒氏可能同時提出美國對柏林前途建議之問題。舒氏同時定於下午與荷蘭外長倫斯會談。倫氏於星期一亦在外交部見訪，自荷蘭乘機抵達此間。舒、倫兩人將討論有關政治聯盟之建議，此等建議，將於星期二由彼等與法國、義大利、比利時及盧森堡外長加以研究。

【巴黎十六日美聯社電】此間之外交部今日稱：北大西洋公約組織國家內旅行條例之廿七日遞交北大西洋公約各國政府於三月，項由蘇聯政府於三月投訴。此照會附於一使之備忘錄內。東德人在北大西洋公約各國之旅行條例，並關於柏林市內辦理此項條例之同盟國委員會之工作。

英國精神病醫生稱 人類在公元二千年 多數人祇睡三小時

【倫敦十六日合衆國際社電】試猜測此後失去睡眠之時會是何時？答案是：睡眠。英國精神病醫生佩隆稱：經三十年研究後，現代之人，現正徐徐打消其祖先強行施於人之睡眠習慣。佩隆生爲貝爾賽特醫院精神病中心之顧問精神病理醫生。渠稱：在公元二千年，大多數人祇需要睡眠約三小時。

杜魯門談美國總統 握有無上權威與榮譽 亦全世界最艱困工作

【內布拉斯加州奧馬哈市十六日合衆國際社電】渠在白宮執政最後一年內，其夫人曾與五萬人握手。杜氏稱：「余在該年曾與二萬五千人握手。」此間稱：「美國總統一職，爲全球最艱困而最榮譽，與權力最大之職位。」杜氏稱：「全球無一國王與獨裁者擁有與美國總統相等之權力。此一權力，即係美國人民所予。」杜氏係就「美國總統之職責」爲題，而向耶魯會之一學會發表演說，演說前，接受美國大學之學位。

美第六艦隊 一隊分遣隊 開抵土耳其

【伊斯坦堡十六日美聯社電】美國第六艦隊之強大分遣隊，星期一日在飛彈巡洋艦「斯普拉」號率領下，開入伊斯坦堡港，作訪問。該分遣隊包括有航空母艦「香格里拉」號，及五艘驅逐艦——其中包括新型之飛彈驅逐艦在內。第六艦隊在希土水域之活動，已於迎來份……

蘇掀起反宗教反猶太風暴 數百間教堂已被封閉

竟改爲俱樂部圖書館

【倫敦十五日合衆國際社電】來自莫斯科的權威人士消息：蘇聯已掀起反宗教及反猶太運動。蘇聯當局否認外間指摘宗教迫害，否認有反猶太主義的存在，官方「塔斯社」今春否認蘇聯有反猶運動，在宣傳中，同樣否認有反宗教運動。但事實表現出來，第一，共黨的新計劃，以科學精神教育人民，克服宗教偏見，不致傷害信仰者的情感。在過往一兩年間，在蘇聯已封閉幾百間教堂及祈禱的地方，單是烏克蘭一地，就封閉了多間，當地共產黨的書記亦承認。據報紙二月報告：去年教會集會在共有六十間教堂解散，七十五間改爲俱樂部及圖書館。去年六月宣佈：有工人的要求，烏克蘭省的一百八十間教堂，今春「消息報」評論，根據地教義，一切由上帝主宰，大大傷害蘇聯人民。

【莫斯科十五日法新社電】此間勞動日報今日稱：猶太主義亦在抨擊之列，指爲與「美帝」勾結。

蘇鋼鐵生產失敗

工人訴說工資不足 工作環境極度惡劣

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯今天宣稱：今年第一季內，在鋼鐵、汽油、牛油、乃至冰箱、洗衣機等的產量較之一九六一年同期，均已有增長，據蘇聯官方通訊社「塔斯社」引述中央統計局所列數字說，工業產量方面，今年初季已達成預期的大量生產計劃百份之一〇三，蘇聯的生產率即超百份之五。據說：在這三個月裡，蘇聯生產鋼鐵，一八、七〇〇、〇〇〇噸，較去年同期增加了一、三〇〇、〇〇〇噸。汽油，則爲四三、七〇〇、〇〇〇噸，增加了四、六〇〇、〇〇〇噸。電視機五二一、〇〇〇副，增多了六〇、五〇〇副。

蘇聯的五金工人，對於一九六一年的鋼鐵生產未能完成目標一事，蘇聯於生產後衛陣處落後，有以徒然。蘇五金工人第六次全國大會，現已發表綜合結論。該報說：此處工人也訴說工資不足，工作環境惡劣，也是生產不能達成目標的主因。

皮杜爾出任首領 法「秘密陸軍」傳單稱

【阿爾及爾十六日路透社電】今日「秘密陸軍」組織在阿爾及爾散發之傳單，聲稱法前總理皮杜爾，曾受命于「秘密陸軍」組織之領袖薩蘭將軍，出任領導「法屬西部市國民反抗會議」。

一名葡籍廚子 圖劫荷機不逞

幸機師機警安然降落

【阿姆斯特丹十六日合衆國際社電】一名葡萄牙人，曾被該航空公司所僱傭，爲該航機廚師，今天擬劫一架由阿姆斯特丹起飛之荷蘭航空公司「DC七C」航機。該機載有乘客五十一人，擬迫使機師駛往東柏林。機師雖不知該武器係屬無害，推僞稱「引擎故障」，須在附近機場降落，隨即降落，荷蘭航空公司人員稱：該廚師爲一葡籍。

蘇聯在貿易方面 杯葛阿爾巴尼亞

【維也納十六日美聯社電】此間觀察家稱：蘇俄似乎正在貿易方面單獨杯葛阿爾巴尼亞，在今年開始數月，阿爾巴尼亞曾與波蘭、匈牙利、保加利亞、捷克、羅馬尼亞與東德締訂貿易新協定。蘇俄與阿爾巴尼亞之交流貿易，顯已完全停頓。阿共機關報曾於最近透露阿國貿易之詳情，然而全未提及對蘇貿易有何計劃。據報官稱：中共今年對阿國之貿易，將佔阿國今年……

克萊將軍保證 美決心保護 西柏林利益

【柏林十六日合衆國際社電】此間柏林特使克萊將軍今日稱：美國將在與蘇聯談判中，堅確保證此一共產包圍下之西柏林城市之利益，而使西柏林人得到支持。西柏林市長勃蘭特昨日曾就美國所提計劃之反應，稱：若干德國人之行動，一若彼等無法信任美國者然。惟渠復稱：德國人必須保持冷靜，並稱「沒有人比西德人本身更明瞭德國問題」。

擬營救吉拉斯出獄 已告失敗遣返美國

美出版家赴南國首都 「與史達林交談」一書押後出版

【紐約十六日路透社電】此間帶有灰色彩之「新領袖」雜誌，於其最近期內刊出南斯拉夫政治人士吉拉斯所撰之短篇故事。吉氏經已被捕，此篇故事即撥南國當局爲第二次世界大戰時期納粹作戰之游擊戰士。該篇故事以「戰爭」爲標題，原由美國本雜誌刊出。吉拉斯在一年前出獄，當局同意於上月禁止該雜誌在南國行銷。吉拉斯在三個月後，而於本月七日復遭南國當局拘捕。美國出版家曾設法說服南國政府，然未能致結果。該出版家將於今夕返抵此間。一般人士相信：吉拉斯復遭拘捕之原因之一，在於渠撰有取名「與史達林交談」之書一本。此書原定由諾維契公司於下月出版，現在該公司已將出版之期押後。

中華海員中艙俱樂部啓事

茲爲整理會籍起見，所屬會員在六個月以上欠繳會費者，必須自即日起於兩週內繳交清楚，如仍逾期不繳，則作自動放棄會籍論，即無權享受各項利益，更不能對本部興革之點表示意見，事關重要，凡我會員切勿漠然視之爲荷。

一九六二年四月十六日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管箱第九二六六（9266）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六二年四月十七日

大坑西徙置區街坊福利會通告

㊀本會於本年三月卅一日第三次理事會議決議：㊁從本年四月十六日起換領新會員證。㊂凡會員請即日攜同會員證來會換領新會員證，㊃倘在本年七月十五日以前仍未來會換領者，其會員證一律作廢，不論何時，會員之一切權益……

理事長龍平 副理事長徐漢英 姚銀錕

市政事務署

本署於一九六二年四月十三日憲報公佈招商承投在新界四區海灘指定地區內架設帳篷租與市民使用。投標格式紙及詳情可向香港中環政府合署西座十三樓本署索取。

市政事務署署長畏翰

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

㊀三級計算員多名（工務局）

㊁初級計數機操作員一名（女性）一名（統數署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

助理公庫監督多名（消防事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此佈

官地拍賣

一九六二年四月廿四日下午三時半

政府大會堂九樓演講室

新九龍內地段第四五〇十號（座落新蒲崗爵祿街）

面積約計：一千平方呎

限作住宅或商業用途

底價二十五萬元正

有關圖則及章程可向政府合署（東座）官產署及九龍地政處索取

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章防範欺詐生意轉讓條例第三節之規定通知各位：啓者陳文如女士在香港中環街十一號地下經營之「汎樂館」生意，現將該店頂讓與承頂人，所有生意連同招牌、傢俬、機器、用具等一併讓與，現定於一九六二年五月十八日在胡首座律師樓交易。如有任何華洋帳轄及任何債務，請於交易前與出頂人理妥，交易後與承頂人無涉，特此聲明。

一九六二年四月十六日

出頂人 承頂人代表律師 胡首座律師樓 香港德輔道中太子行三樓

如閣下爲享受而非由於習慣而吸烟，則會發現吉士香烟之優良烟味。

吉士香烟選用二十一種最優良烟葉製成，故令人特別滿意。

吉士香烟，最令人滿意！

美軍將在維克斯島 舉行兩棲登陸演習 動員士兵達四萬人 並出動艦艇八十四艘參加

【北卡羅來納州．勒瓊營十六日合衆國際社電】美海軍陸戰隊兵員一萬餘人，已於星期日在此間登上艦艇，俾在維吉尼亞角附近與大西洋艦隊會合，此項行動，乃現時在大西洋南部進行之大規模海軍及海軍陸戰隊演習之一部。此批海軍陸戰隊第二師戰鬥士兵，已登上卅九艘兩棲艦艇，俾與大西洋艦隊會合，進行為期三週之演習。此項參加士兵四萬人及艦艇八十四艘之演習，將於四月廿三日在波多黎各以東之維克斯島發動兩棲進攻，登陸而達至高潮。此一部隊，係繼星期六日在昂斯羅灣進行大規模兩棲登陸演習之後出發者。該次登陸演習，甘迺迪總統、伊朗國王及其他要人亦曾在場參觀。

西爪哇著名產米區 發生嚴重糧荒 經有七十八人餓死 萬人營養不良

【耶加達十六日合衆國際社電】印尼安塔拉通訊社消息：自本年二月以來，由於西爪哇一個縣份首先一次長期旱災及隨後發生水災所造成之糧荒，已有七十八人餓死。……已有一萬餘人因營養不良……自二月以來，經已有一千八百人經常受到醫治。……

英國國營鐵路 負債纍纍 虧十億鎊

【倫敦十六日美聯社電】英國國營鐵路……負債纍纍，現欲以減少其服務，裁減雇傭人員而減少其虧蝕。……政府因鐵路系統的虧損在一千億鎊以上，而且每年虧損一億五千萬鎊，故決定需要一種猛烈之補救措施。……

共黨恐怖份子 自泰運軍火入馬

【吉隆坡十六日美聯社電】……

日社會黨總裁表示 將利用國會選舉 以推翻池田內閣

【東京十六日法新社電】日社會黨總裁河上丈太郎，昨在神戶稱：該黨將利用未來國會（參議院）選舉，以推翻池田內閣。他說：池田經濟政策之失敗，政府須解散國會以表示引責自咎。河上指出，由於日內閣經濟政策之失敗，物價上升，人民對內閣之支持已減。

美醫學界實驗結果 如抽烟一枝吸入體內 使血液腎上腺素增加

【新澤西州大西洋城十六日合衆國際社電】此間今日舉行之實驗明確顯示：抽吸香烟一枝而將烟吸入體內，會使血液內腎上腺素之含量增加多倍，而令吸烟是否有害問題之一部份，尋出一新的答案。……

僑生保送回台升學 本年名額千八百人

【台北十六日美聯社電】官方宣佈：本年度海外華僑學生保送回台升入大專院校，定於六月十五日截止，名額為一千八百名。……

葛羅米柯 訪問南國 將與狄托會談

【伯爾格萊德十六日美聯社電】蘇聯外交部長葛羅米柯今日抵此，作為期五日之官式訪問。……葛羅米柯為一九五七年以來訪問南斯拉夫之第一個高級蘇聯官員。……在訪問期中，將與狄托總統討論國際形勢及雙方關係。

馬尼剌副市長 維列加斯 繼任市長

【馬尼剌十六日美聯社電】一九五九年大選當選為馬尼剌副市長之維列加斯，今日正式晉升馬尼剌市長，以繼任陸雅茲之遺缺。……新市長今年僅三十四歲，為全菲各市長中之最年輕者。……

中共詆罵美國 干預南美內政

【東京十六日合衆國際社電】中共新華社本日宣稱：在古巴反革命之失敗，顯示美國係隻紙老虎。……

越共亦提抗議 史達爾訪西貢

【東京十六日合衆國際社電】據此間所收聽之新華社電訊稱：北越最高指揮部……抗議美國陸軍部長史達爾訪問西貢……

拉曼再向星洲警告 必須實行星馬合併 否則勢將封鎖長堤

【新加坡十六日法新社電】馬總理拉曼……

美議員將提出法案 加強政府權力 制裁獨佔公司 調查十二間鋼鐵公司生產數字

【華盛頓十六日美聯社電】美國國會參議院反托辣斯小組委員會主席……將提出一項法案，以加強政府之權力……

以金錢購買自由 獲釋古巴戰俘 六十名抵美國

【邁阿密十六日合衆國際社電】……

奧倫城發生 激烈戰鬥 全市罷工抗議將約處死

【阿爾及爾十六日合衆國際社電】……

紐約中華公所於四月九日假華埠頒贈紐約小姐李秀英，李秀英並將應邀參加紐約市慶祝小姐之遊行。（中央社）

世界什景

詩人夜半入香閨 向BB取靈感 險些兒要吃官司

【羅馬十六日美聯社電】……

玉婆與波頓夜遊聖史蒂芬諾港

……

瓊斯婚前女友 陳積妮名花有主

……

理髮匠當醫院院長 古巴醫生大舉逃亡

全國六千六百名合格醫生中，已有二千名業經逃出，其中一千五百人到了美國 ．丁東．

在加斯特羅上台的前一年，古巴有六千六百名醫生。自從加氏當政以來，有二千名醫生已逃出古巴，其中一千五百人居於美國。……

美國政治圈裡的波瀾 自由主義分子 不滿甘迺迪

攜手，還班人因為未能大行其志，現在已開始攻擊政府，不過並未準備退出 ．古原．

外交政策

……

經濟政策

……

人權問題

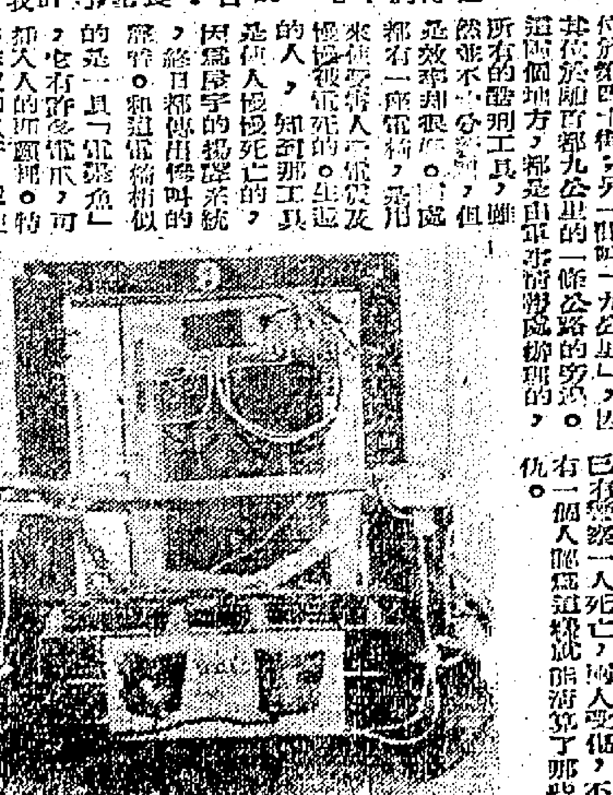
……

多明尼加過去暴政 恐怖證據已逐漸揭發

害人數以萬計，勢將使現任政府，對以往的秘密警察等採取行動。 ．易安．

……

國際剪影



波蘭發現的中世紀人類骨骼

你知道： 蘇俄怎樣延阻美恢復核試？ 奧斯卡金像獎今年誰奪標？

冷戰

……

答案

……

亞、非洲

……

美洲與美國

……

歐洲與蘇俄

……

自由中國

……

香港

……

竹幕以內

……

一週時事測驗

．辛文通．

你知道： 西新畿內亞爭主如何解決？ 香港怎樣加強司法的獨立？

各地通訊

南洋大學校委主席陳六使 向野心分子警告
不得在學校內從事任何政治活動 南大決不容共黨或顛覆分子存在

【本報新加坡航訊】南洋大學執委會主席陳六使，十五日晚警告一些野心分子勿在南大從事政治活動，是晚陳氏在丹絨巴葛俱樂部宴會上，再一次籲請南大在學學生……[illegible]

粵共召開僑務座談會 對僑眷歸僑加強奴役

【本報訊】僞廣州市僑務局和僞廣州市僑聯會，最近召開過一次有關「僑務」方面的「座談會」……[illegible]

中共迫各華僑農場 必須積極增加生產

人民公社生產隊 竟無賬簿來記賬

【中央社訊】中共統治下的情況……[illegible]

三不良少年携手槍尋仇 台南強中學險釀血案
幸軍訓教官機警暗中派人報警 刑警及時趕至三少年一網成擒

【台北航訊】十四日上午九時許……[illegible]

鳴謝 中醫師 梁藻衡癒我脚軟
診所九龍彌敦道六二九號三樓（即瓊華酒樓對面）電話五二七一四 診症時間上午九時至十二時下午一時至九時星期日照常應診
本人患風濕纏綿之症手脚軟痺寸步難行全身筋骨劇痛屈伸艱難手不舉高痛苦不堪屢醫無效幸得林生君介紹風濕專家梁藻衡大醫師悉心醫治內服外敷秘製良藥三點鐘見效自能起床行動藥到病除只服十餘天今已完全痊癒恢復健康極感梁藻衡大醫師濟予之德除修函致謝外特登報鳴謝並介紹同病者知所問津焉
鳴謝人譚哲相 地址九龍醫局街一九四號四樓

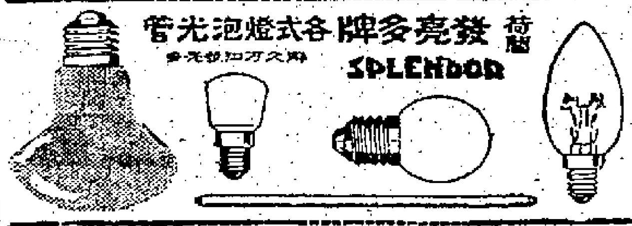
梁藻衡中醫師

馬來亞返港・治癧專家 張俊强 醫癧專科
頸癧 瘰癧 夾板 癧連 珠癧
獨一秘法治療 專醫精無 研保・痛苦 治愈保 無痕跡 永遠斷根。
地址：九龍佐敦道・周生生金行二樓・統一大廈

百樂大厦 九龍旺角彌敦道弼街交界大廈 高十八層
南昌大樓 高九層 打樁完成
譚公大厦 高十二層 電梯四部
金門大厦 樓高十六層 開始建築上蓋
旺盛地點 分層出售 分期付款

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

中央樓 中央建業有限公司
章記 翠園大樓 瑞士大樓 中區大廈
大角咀 深水埗 利成
太祥大樓 油蔴地 香港西環 碧街
基發置業有限公司
土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589
青山道廠地下出售 交吉出售
遺失聲明 業主注意 聘請 奇藝針織廠招請
平安舞廳 急聘行街 夜校教師 萬能角鋼 鴻昌公司 小型廠房 旺舖租枱 士多出讓 新樓出售



發亮多牌各式燈泡光管 SPLENDOR

老珠婆 順平貨車 陳洪記專運靈柩骨殖
黃河清 廣州 新遷深水埗醫局街
七彩紙盒 英國唱機 萬能角鋼 執骨

跑馬牌雪糕 怡康美出品 香滑好味

雪柜之王 雪白牌 蔡漢山公司電器部 九龍彌敦道752號 電話：809459

報稅半價 頂讓聲明 買屋聲明 買舖聲明

鳴謝 旅港華德業餘游樂社
華字組

領福慰金 聲明啓事 接兌啓事 買屋聲明 承讓啓事 五邑祭墓 補習夜校 免費授英文 古奇方 惡毒 疑癬・脫髮 皮膚白 癧瘡 暗瘡 朱辰東 痰火瘰癧
治香港腳 史達生 久咳哮喘 梁耀文 久咳哮喘 洪冠洲 腦耳鼻喉專科 女醫盧劍玲 婦科 趙化南 潘柏 陳劍秋 皮膚癬 白濁 尿病

頭腦 彭錦棠 新式巨型X光 尹國良 瘡科皮膚 李冰妍 婦科 葉柏衡 痔漏 李瑞英

通竅鼻敏效特

腦 謝健初 譚素蘭 婦科主任 朱仁生 外皮 小便 櫻井整容分院 黃華湛 痔漏

腦 靜林氏 氣 劉達材 喉 徐若農外科 熊國輝 癬 李一新 哮喘

頸癧 吳英鑑 惡性板癧 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧 老手專醫 大小婦科 特效藥 華達氏 外皮 尿病 耳聾機 小腸氣帶 孔鳳禧 婦科

港督巡沙頭角 主持政府合署及碼頭啓用禮

鄉人搭牌樓燃炮竹誌慶

港督演詞表示不遺在遠

圖片說明：（上）港督柏立基爵士在沙頭角新開郵局投寄第一封信返英給與其夫人。（下）港督及嘉賓巡視沙頭角市時，受到居民夾道歡迎。（新聞處圖片）

【本報訊】沙頭角居民，昨晨夾道歡迎港督主持該區第一座郵局及消防局啓用禮，及主持長達千呎的碼頭的啓用儀式。沙頭角區到處搭牌樓，慶祝盛典。每次儀式進行時，均燃放大串爆竹誌慶。沙頭角爲在本港西堤而毗鄰深圳之市集，爲該區農產品之集散地。

港督在主持該政府新辦事處時致詞：「在主持此政府合署及新碼頭開幕之際，余可向各位表示政府對本港偏僻地區之民衆並未忘懷。」

於宣佈該郵政局啓用後，港督柏立基爵士即成爲第一名顧客，彼購一枚郵票，并寄予在英格蘭之港督夫人。該信將爲蓋有「沙頭角」郵戳之第一封信。

在此之前，離沙頭角最近之郵局及消防局，亦遠在七英哩以外。主持郵局之啓用禮後，港督即巡視設在該所樓宇內之消防局，該局除有消防員外，并設有吉普車水泵。

港督於前往碼頭途中，曾在政府健康診療所停留，與該所職員及病人傾談，該所係於一九六〇年開辦者。

港督巡過街市街時，從一座牌樓下經過，渠在新樓街步行至街尾之新碼頭。前後，與衆官員及鄉紳等步至碼頭之盡處瞭望一番。

港督昨日由新界民政署長何禮文陪同乘車抵達沙頭角，抵步時，沙頭角鄉事委員會主席李源灌、新界鄉議局主席何傳耀、新界及政府機關官員等予以熱烈歡迎。參加政府合署開幕典禮之官方嘉賓約一百人，當地居民在該局外觀禮者及在沿途佇立觀看者爲數甚衆。

以下爲港督主持沙頭角新建政府合署及碼頭開幕典禮時致詞之全文：

「新界民政署長、李主席、各位來賓：余欲首先一言，今晨蒞臨沙頭角，得有機會向諸位之鄉事領袖及村代表致詞，不勝欣忭。新界多處地方，尤滿美麗與興緻，惟余常覺特殊愉快前往訪問以沙頭角爲焦點之地區，余常步行于距之八仙山脈之上，前下而經過肥沃與南涌之良田，並沿沙頭角海之岸上一帶地方而行，回憶各次訪問大鵬灣之島嶼，尤令余最爲愉快。

今晨余蒞臨沙頭角，覺得愉快，又有另一原因，即爲主持新建政府合署及新碼頭開幕之際，余可向各位表示政府對本港偏僻地區之民衆，並未忘懷。

爲証明此事，余欲說出政府過去及現在爲沙頭角所支出巨款之大概，如兩年前在此處建築之診療所，已用款二十萬元，目前此美觀之政府合署設有現代化之郵政局及消防局，需款逾三十萬元；又有新碼頭爲政府所建，以協助漁民及政府島嶼與沿海村落間之交通，其費用約爲六十萬元，不久亦將建築新公廁及浴室，預算費用約二十萬元，此四項計劃之總值約一百三十萬元。

此僅爲建開端，吾人並須供給新消防用具，派遣消防人員至消防局，現時之診療所需要醫務人員與藥品，郵政局又需郵務員等，辦理及維持此四項計劃之經費預算每年約十七萬元，相信沙頭角人士聞之，亦感興趣，政府甚樂於能供應所有此項設備，相信能漸漸予以改良及推展。

李主席，閣下與鄉事委員會及全體村代表所從事之工作，余表達個人謝意；一方面爲政府與一方面爲沙頭角及其四週村落與島嶼之民衆，因通過與社會而密切聯繫，固余所深知，閣下等對各項任務所給予之寶貴協助，如當地小型工程、鄉村學校之建築、人口重新登記以換領新式身份證及預防霍亂注射運動等，不過要舉數端，惟余亦常注視。余亦知鄉事委員會及村代表工作至爲重要，余亦知政府與民衆可賴閣下等將來爲民衆服務，一如已往。茲以愉快之情宣佈此合署開幕。」

新界鄉議局主席何傳耀亦致詞，對港督蒞臨該區偏僻地區，主持典禮，表示「不勝榮幸」。何氏並稱：「香港政府近年來對新界極爲注意，督憲更加體切關懷，特別是新界偏僻地方，同人等至深感激。本人乘此機會，謹代表新界人士，向閣下致衷心謝意。」（乙）

主席李源灌致詞 感謝港府關懷邊區

在典禮開幕時，沙頭角鄉事委員會主席李源灌致歡迎詞：「今天是沙頭角新碼頭、郵政局、衛生局、消防局、四個偉大的建築物同時開幕的日子，得到港督屆駕光臨，主持剪綵及開幕典禮，而民政署何禮文長官、理民府陸端長官，又同時駕到，各機關首長，以及社會賢達名流、村代表等，都不遠千里而來，參加這個隆重的典禮，正所謂羣賢畢至、少長咸集，頓使沙頭角光輝榮耀，熱鬧起來。這一點，兄弟願首先代表本區民衆，向港督及各長官，各名流賢達，表示最誠懇的歡迎及敬意的。

歸納這個碼頭建築之原因，可以說是沙頭角有史以來所得未曾有大，搭渡人上落之安全，抵割便船隻之停泊，更是有目共見之事。大家知道，在未有這個碼頭之前，船隻無法靠岸，搭渡人之上船落船，不但要脫鞋襪，困難重重，同時還要戰戰兢兢，小心翼翼地提防跌倒，之源來及提防蛇虫之咬脚，如今有了碼頭，一切困難都已克服，可謂有百利無一弊了。至於有了郵政局之創設，鄉人之來往信件，不致有失落之虞。有了消防局之設備，遇有火警，亦不致有遠水難救近火之弊。有了衛生局之興建，我們的健康，更有所保障。凡此一連串的地方福利事業，政府都爲我們一一舉辦到，這可見政府對我們民間之維護，確是無微不至了。本人除代表敝區全體民衆向政府作十二萬分的感謝外，今後更願樂以接受政府的指示，擁護政府，協助政府，爲民衆服務到底。」

澳洲華僑黃威利 被解往共區

律師謂黃事前不知情

【悉尼十六日專電】據黃威利之律師W．J．李今天稱：一九五四年起居於澳洲而被解往中國大陸之僑商黃威利，於離開此間時，可能並不知道其正被解往中國大陸。李氏稱：黃氏從未向其表示不願返回大陸，惟此事乃由於彼向人均未料到渠必須前往香港以外之地區所致。在澳洲移民部長唐納曾於四月十四日稱：黃氏於獲悉其必須離境時，表示渠願返回中國大陸。

今晚港島舉行 軍警聯合演習

【本報訊】官方宣佈：今日下午六時至九時，軍警將在港島舉行一項聯合演習，以測驗內部安定之聯防。

今日下午，港島將有軍車來往。在演習時及演習後，將有軍警調動，惟將儘可能減少對公衆之不便。

查此項演習爲例行之事，每年勞動節（五月一日）及十月份之前，軍警例必舉行演習，以測驗軍警之聯合行動能力。

港九各區街坊會主辦 醫務衛生展覽

目的在提高市民醫務衛生常識 四大中醫團體決定參加

【本報訊】港九廿八區街坊聯絡處座談會聯合主辦港九區醫務衛生組衛生展覽，已決定於六月廿六日起，假座東華三院第三小學校舉行，爲期一週七天。其目的在提高一般坊衆對健康常識，該項展覽規模相當龐大，在華民政務司及醫務當局大力支持下，更獲各有關機構之協助，一切籌備工作，刻在加緊進行中。

昨日下午一時三十分，港九中醫師公會理事長陳存仁、港九中華藥商會理事長方秋金、港九生藥茶商聯總會徐子珏、香港中國針灸學會梁覺文、及醫務衛生組主任委員伍卓琪、副主任委員馮健泉、文劍秋、朱乃立、總務秘書周宏等聯袂到東華三院，討論籌備事宜之進行情形。

據悉：四大醫藥團體對各坊會此次之展覽，目的在提高市民醫藥常識，用意至善，故決熱烈響應，表示，彼等參加此次展覽，分三大部門展覽：㈠家庭衛生，㈡普通傳染病，㈢特種大展覽會，確屬空前，預料此一盛展出。其中關於中醫國藥及生草藥，另設專室陳列掛圖、標本，詳細說明，極力避免與西醫藥有所抵觸，有關西醫藥方面，則將在另一會展出，使我國數千年國粹精華，醫藥特效之處，一一介紹，使觀衆一目瞭然云。

圖片說明：港督柏立基爵士，昨日前往沙頭角主持政府大廈及新碼頭揭幕禮，該區鄉民搭牌樓歡迎。圖爲柏督（左二）在何禮文署長（右）副官（右二）及大埔理民官陸端陪同在牌樓下經過。

台破獲國際販毒案 轉請港警追捕 逃港日僑疑犯

【本報台北航訊】台灣省警務處對台北市警察第八分局破獲的港、台、日國際販毒案至爲重視，除飭由刑警大隊支援第八分局繼續偵緝在逃主疑犯王懷石及其妹歸劉麗香，及將被捕的十餘名主從疑犯移解台北市地方法院檢察處偵查起訴外，並將涉及日僑下村××部份報請外交部函請國際警察組織，轉令香港警方將潛逃香港的下村××及黃××等逮捕偵辦。

防霍亂注射人數 已逾一百五十萬

【本報訊】官方昨日消息：截至目前爲止，已接受預防霍亂注射之人數，逾一百五十萬名。計港島四八二、八八六名，九龍六五八、七七六名，及新界三七三、八八七名。（乙）

美政府捐七十五萬 在港建兒童收容所

地點在九龍竹園，專責照料棄嬰及需要保護之兒童，將交由社會署負責管理，明年中可落成。

【本報訊】九龍竹園，將於本年內興建兒童收容所，以供照料被棄嬰及需要保護之兒童。此種收容所，在本港尚屬首創，並可供作訓練照料兒童工作人員之場所。此項計劃，乃由自由世界難民年，美國政府慨捐港幣，計七十五萬三千四百零三元五角。香港政府則負責聘用人員及負擔維持費與經費。

該收容所將交由社會福利署辦理，該所計佔地一萬方呎，樓高四層，明年中可告落成。該所將可收容男童及女童約一百名，其年齡至八歲止。該所並非係一間普通「嬰兒收容所」。事實上，將係被遺棄或由其他原因而需要照料與保護之兒童之收容所，此等兒童乃由警方、法庭、志願團體或政府機關送來，而其身世、體格及心理上需要加以充分調查、研究與紀錄，以期在對彼等之前途作出一個決定之前，有充份之考慮。換言之，該所將供作收容兒童，俾在短期照料下，能對該等兒童加以調查及觀察。

該所之職員，均經訓練，將負責決定某一兒童之需要，經充份加以觀察及評價後，遇有可能時即將之送回其家人而予以特別協助，或予以收養、寄育，送入嬰兒或兒童收容院。

美國駐香港總領事館昨日宣稱：此次捐贈，係按照美國政府救濟難民計劃之方針，按該計劃在一九五九年六月一日起迄一九六〇年五月三十一日止之世界難民年中，共捐贈美金一百萬元，其中一部份捐款即用於本港，計先後已協助設立一職業訓練中心，一所中學，一所康健院，爲一所肺病療養院興建一側座，以及爲鴨脷洲島敷設下水道與房屋建築等計劃。

英駐遠東陸軍參謀長 譚馬士少將奉調返英 來港向英軍司令辭行

【本報訊】英國駐遠東陸軍參謀長譚馬士少將，昨日下午由星乘機抵港。渠此行係來港與英軍司令停德中將道別，因爲渠即將奉調返英另任新職，他在港將逗留至十八日，然後取道星洲返英。（社）

澳門新督今晨抵港 即午赴澳門

【本報澳門訊】新任澳門總督羅沙信中校，定今（十七）日凌晨抵港，中午十二時開佛山專輪來澳履新。新督來澳乃偕同夫人及三位男女公子，此間歡迎大會籌設官會及就職禮，此間並總督市政廳出席歡迎，八號頭碼官式登岸，該處搭三座玫瑰大牌樓，以爲慶祝。

七十多名兒童參加 將軍澳青年營

廿八個坊會首長 應邀參觀開幕禮

【新新社】港九二十八個街坊福利會首長，應香港聯合會及青年會合辦在將軍澳舉行之青年營邀請，於昨（十六）日前往參觀該營之開幕禮及入營禮。

昨日上午九時半，港九二十八個坊會首長參加訓練之七十餘名兒童一同在尖沙咀碼頭集合，由尖沙咀街坊福利會副理事長余祿佑、婦女部主任林澤英與獎倡等領隊，同乘專輪前往青年營地將軍澳，大約四十分鐘船抵目的地，由尖沙咀坊會張齊記代表各坊會選派入營參加之全體兒童分別點名，同時將名單及兒童交與青年營營理人，經過再點名人數後，即編組入營，開始加以訓練，訓練期不過一週，定本月二十一日下午二時結營，第一批訓練工作已告完竣，將來結束時，將由該營主管人將受訓兒童集合，由專輪送返，大約下午三時即可抵泊尖沙咀碼頭，屆時當分別交與各坊會首長領回。據是屆青年營主管人稱：大約在本年七月間，將再舉辦第二屆云。

三藩市廣播氣象 本港下旬將收錄

根據衛星拍回之資料

【本報訊】政府發言人昨日稱：由本月下旬起，本港天文台將收錄美國三藩市之氣象廣播。這些廣播是以美國氣象衛星「泰羅斯六號」所發回來之資料及其他氣象圖之資料爲根據。這項廣播，可能每天廿四小時播出，直到六月底止。

發言人又稱：如果這類衛星氣象資料將來能經常及有規律收到，對改善航運及航空氣象廣播，將有裨助。

美國氣象局將向百多個國家廣播，播送每日從氣象衛星「泰羅斯六號」所發回之雲層圖片爲根據之氣象消息。這些資料，將可用以改善氣象預告、風暴預告及供遠洋航空飛機師參考。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，風勢有時強勁，密雲，有時有雨，後來轉吹東南風，下雨次數減少。昨日最高氣溫爲華氏六五・八度。最低六二・一度。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏六十二度。

高潮：上午三時零二分 下午三時十一分

低潮：上午九時卅七分 下午九時廿九分

盲人工廠明年落成

由郭永英任經理

【本報訊】香港盲人輔導會，於昨日下午假麥堅行四二三室內舉行茶會，由該會主席泰爾介紹該會屬下之工廠新聘經理郭永英與各界有關人士認識。

郭氏對工廠管理及出入口貿易，具有廿餘年歷史，此次出任斯職，深慶得人。

在皇家聯邦盲人會之一九六〇年至六一年年報中指出：香港賽馬會慨然捐助盲人會一百萬港元，以興建一間新工廠，預算於明年即可完成，此將爲亞洲此類最新型機械設備之工場。該地盤之打樁工程一部已完竣，將於數星期後開始建築工程，全部工程則約需六至八個月時間始能完竣。

該會曾考慮在新廠內興建一間造木工場，在該廠未開辦前，郭氏將担任處理該會屬下之藤工場、竹籃工場等工作，該會工場僱有曾經訓練之一百六十名盲人，郭氏並將研究何種工作適合盲人能力及速度如何，並將擴充盲人。（旦）

閑門七件事… 勿忘購備 麥近牌 上等食醋 註冊商標 MARUKAN-SU 台醋浙醋望塵莫及 和味醒胃堪稱第一 總代理：香港南信貿易有限公司 電話：442850／48988 大九百貨公司及各辦館均售 零售1元

素食延年 佐膳珍品 新進清 日本風味 日本名產 什錦醬菜 香港清 中國風味 港九各大公司辦館士多均售 總代理：香港南信貿易有限公司 電話：48988 442850

1962新貨上市 煙囪牌毛衣 FUNNEL BRAND

中環高陞茶樓啓事

本茶樓開業以來凡四十餘年歷蒙各界惠顧殊深感謝茲以舖址拆建經於四月十六日暫行停止營業日前發出之禮券，及禮餅券如未及兌取完畢者請移玉到灣仔莊士敦道壹壹四號雙喜茶樓接洽爲荷

本茶樓製餅師已全部調往灣仔雙喜茶樓主理結婚禮餅及一切辦禮品物各界賜顧定當忠誠爲顧客服務謹此敬告

壽而康 止痛膏 止痛 止癢 醒腦 提神 改用新庄 每技八毫

最好使 科學涼茶片 清濕熱 去積滯 治暗瘡 各處藥房均有代售

美頓芳 maidenform SWEET MUSIC CONTOUR 型奶罩 使妳的身裁，曲曲傳真！

此爲美頓芳公司的發紫出品著名… SWEET MUSIC CONTOUR 型奶罩是專爲需要較豐滿身裁的婦女們所特別設計使她們的曲線豐盈有緻恰到好處！乳杯內用輻式縫法鑲上極薄軟膠邊絃飾以刺繡四週更配有橡根帶使外形浮凸分挺戴後絕對舒適。

美國製造・各大公司商店均售

請同時試用…美頓芳腰封及泳衣

本港新聞

天后廟道犀地五萬餘呎
三百七十餘萬賣出
超過底價幾達一倍
新蒲崗地段一百四十六萬售出

【本報訊】大會堂九樓演講室昨日下午「賣地」，空前踴躍。首段開投之地段，座落於天后廟道之住宅地段時，「頂價」甚烈，卒以超過底價一百八十六萬元之數目成交，即幾超底價一倍，買家相持甚久，歷時一句餘鐘始落槌；另一新九龍工業地段，稍逾底價，匆匆售出。

下午三時，先開投內地段第七八六七號，座落香港天后廟道，面積約五萬四千二百四十平方尺，限建私家住宅用途，底價一百九十萬元，年租二千四百九十元，買主須於廿四個月內建築價值一百六十萬元之上蓋。關於地段之高度，曾有限建高度……，據悉，該地段之落面已高海拔三百六十三尺，依照當局規限，該地段上蓋之高度不得逾一百六十七尺。

開投底價後，即被叫高至二百萬元，其後由落千元加至萬元，相持至二百卅九萬元，買家再競叫高，陸續升至二百六十四萬元，在場買家「頂價」突然轉烈，一人叫高一萬，立即有另一人「頂高」一千，按超至二百八十二萬元，又突被喝高至二百八十五萬元，然後又以萬元爲單位，升至二百九十七萬元，逐千元叫升，瞬即叫高至三百一十萬元，此時至轉仍劇，升頭，瞬即逐萬叫高至三百卅萬元，未幾又大叫高五萬，繼被升至三百六十萬元，至三百七十三萬元，仍有叫千元「頂上」，至三百七十三萬元，大勢始定，卒再升至三百七十四萬元落槌，係安惠有限公司投得。

繼開投新九龍內地段第四一一號，座落新蒲崗爵祿街與大有街相交處，面積約爲西萬七千四百平方尺，限作分層工廠大廈之用，底價一百四十二萬元。開價後，未幾投至一百四十六萬一千元落槌，由至德安祺公司。（修）

昨頒音樂節得獎人
最後一次演出
聽衆同聲喝采
音樂總監透露明年續辦音樂節

【本報訊】第十四屆校際音樂節得獎人音樂演奏暨頒獎會，昨晚爲最後一次，仍假大會堂音樂廳舉行，由市政局民選議員貝納祺及主持頒獎儀式。

在頒獎儀式中，首由教育司署音樂總監勞理沙致詞，略稱：本屆校際音樂節，在各方面支持協助，得獲美滿成績，收支方面亦足以不敷；前年之音樂節籌辦舉行，評判員業經聘定。詞畢，即請貝納祺致詞，略稱：港府在上屆期六上次頒獎會中曾致詞稱，大會堂的建設完全是爲了市民的需要，本屆校際音樂節本來已有兩個頒獎會，由於項目繁多，所以增設這第三次頒獎演奏會，說明了正是爲了迎合市民需要。貝氏稱：文化藝術並不僅於目前存在，影響力殆於世紀以外，故其意義不在於階勝與失敗。本港在大會堂落成後，在文化藝術方面能有很大增進，這是需要的，尤其在音樂方面，它是一種世界語言，足以把各種不同民族聯合一致。貝氏致詞畢，即主持頒獎。

昨晚演出之節目共廿二項，非份量並不比前兩次頒獎會爲差，最後一個節目爲眞保羅男女中學中文曲混聲大合唱，博得全場掌聲最多。拔萃男校的方光尚奏中國樂器琵琶，奏來十指靈動如飛，引得聽衆同席喝采。拔萃男校的陳永樂協奏曲獨奏，由夏里柯教授（……學）之高級組小提琴（獨奏），由夏里柯教授伴奏，演來如行雲流水，聽衆均一致好評。此外，個人表演有關淑薇（聖心）的手風琴獨奏貝思樂（聖保羅男女校）的巴哈曲鋼琴獨奏，高瑞麒（聖保羅男女校）的男高音獨唱，馮月明（英華女校）的中文詩朗誦，M.史同福的奏鳴曲鋼琴獨奏，王傑（拔萃男校）的大提琴獨奏，羅適新姆斯曲鋼琴獨奏，文綺薇（聖方濟各）及唐綺雯（香港瑪利諾）的高級組雙鋼琴演奏，歐陽賢（協恩女校）的高級組鋼琴獨奏，梅鈺蓮（培正中學）的中文曲……合奏，拔萃男校的……英皇書院的中級組男聲大合唱，瑪利諾……上午學校的簡奏樂表演，拔萃男校的中級組中文詩集體朗誦，庇理羅士女書院被得學校的管樂隊演奏，拔萃男校的男子三部大合唱。各隊演來均非常出色，音樂會至十時始宣告結束。（文）

圖片說明：校際音樂比賽，昨夕舉行第三次頒獎，由市政局議員貝納祺主持頒發銀杯。（上）：瑪麗諾書院接受銀杯。（下）：瑪麗諾官校上午班代表領獎。（本報記者邑攝）

三月份漁穫多
蔬菜產量畧減

【本報訊】合作事業暨漁業管理處處長稱，上月因天氣良好，適宜捕魚，故各類漁船成績極佳，打破一個月出售漁穫之紀錄。與二月份比較，增加百份之卅二；與去年三月比較，則增加約百份之十四。

雖然用刺網捕魚之漁船作業頗淡季，惟拖網漁船及釣艇之漁獲成績特別良好。密仔漁艇現正進入旺季，獲得大量之公魚、瀝河及姑仔。

上月經香港漁類批發市場出售之新鮮海魚共重一〇、四八九担，較二月份增加約兩倍半。同月增加約兩倍半，主要增加原因，係密仔漁艇之漁獲較前增多，其中大多數被醃作鹹魚用，平均批發價格每担卅九元，較二月份每担爲五十一元，去年三月則每担爲四十七元。

平均批發價爲每担七十一元，較二月份少三元，去年三月份之平均批發價每担八十五元。

香港仔魚類批發市場去月售出之鹹乾海魚增至……

上月份係蔬菜之主要季節，惟踏月最後一週之蔬菜產量已減少，此顯示每年一度之淡季開始。

·大會堂·

【本報訊】大會堂之圖書館、博物院及美術館，將於本月廿日（受苦節）暫停開放，但復活節之其他三日假期，即本月廿一日（星期六）至廿三日（星期一），則每日由下午一時至五時開放。

·工商處·

復活節假期結束後，大會堂之圖書館、博物院及美術館，將由本月廿五日（星期三）至廿七日（星期五）停止開放。

【本報訊】工商處處長現已作出適當安排，俾於由四月廿日至四月廿三日之四天復活節假期內，協助職銷、出口商及出售貨品與遊客之商店。

該處之工商業管理處發証科，將於廿一日（星期六）及廿三日（星期一）……

復活節假期
機關局部辦公

【本報訊】大會堂……九龍租務管制事務所……將於本月廿二日及廿三日，每日由中午十二時至下午四時辦公，以便接受及查驗各類證件之申請，及簽發簽證。（乙）

九時至下午一時開放，以便接受各項證件之申請書及簽發簽證。（乙）

澳難胞救濟總會
難胞收容所
已覓得所址

【本報新門訊】澳門難胞救濟總會各部門負責人宣稱：本會……會通過決定，以速設立難胞收容所後，經由委員邑子非神父負責接洽，現租用下環街前保良女修院爲收容所址，已於昨日開始進行與該院業主商談租屋事，料數日內即可決定。

難胞總會各部委成員認保良女修院適宜作難胞收容之地，如能租得該大屋宇，則現設專署地下之「難總」辦事處，暨草地之服務站，美珊枝街之儲存救濟品倉庫，亦將遷往新址，集中辦公。

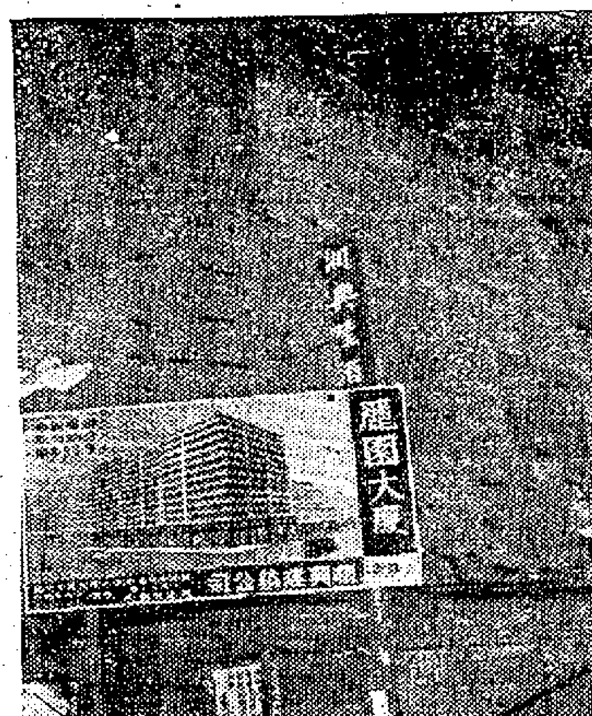
又據「難胞」登記部門負責人宣稱：本（四）月份由一日至十五日半個月期內，由大陸來澳包括中山……縣、東莞、順德、番禺、南海、廣州……等各地難胞，往該會申請救濟者，人數共約爲三百五十人，多數係逃亡而來者。

新中英飯店
快陸重揭幕

灣仔大埔道廿七號之新中英飯店，在……飲食業鉅子梁……張……，裝修……宴客……

丘邱宗親會
舉行春祭

【本報訊】僑港丘、邱氏宗親會，前日在粉嶺和合石山墳場舉行春祭……出席參加者，有該會會長邱德根，副會長邱立森，理事長邱伯通，理監事邱鴻昌、邱才等及全體理事、監事會員，宗親等百餘人，由邱德根、邱立森、丘伯通、邱鴻昌、邱才等首長主祭，領親眾行三獻祭禮，禮成後，由該會招待午餐，情況熱鬧。



圖片說明：灣仔波斯富街拆卸中樓宇，突然發生傾斜，爲免發生危險，警方採取緊急措施，臨時用欄杆封閉，禁止汽車由波斯富街駛往跑馬地。（本報記者邑攝）

是月內，平均之批發價格保持平穩，每担爲廿元，二月份每担爲十九元，去年三月每担爲卅一元。（乙）

蔬菜批發市場出售之蔬菜共有一四九、七〇三担，與二月份比較，增加約百分之四。

不滿好賭丈夫
女子索贍養費
原告臨時求判分居，法官認爲不在審訊範圍，並將案押候兩週，盼能在庭外解決。

【新西社】一婦帝年夫婦，昨在九龍裁判署加西亞法官庭對簿，妻控告夫不給贍養，要求給贍養費之外，並要求分居。法官聽原告後，着雙方先往見社會福利署職員，看兩人之糾紛是否能在庭外獲得調解。結果將案押候兩週，再行提審。

本案之原告乃一年輕女子，身穿藍花短褸，黑西裝褲，打扮樸素。原告名劉秀瓊，被告名嚴玉麟，原告向法庭申請，要求被告付給贍養費外，並要求監管伊六歲之女兒。

法官首詢被告謂：「汝是否未給米飯與原告？」

被告答：「有理由嗜俾，我有俾，只係俾多俾少之分而已。」

法官問原告，原告答謂：「佢（指被告）間中有俾，但係傾咗又攞番，而且有固定數目。」

法官問被告：「汝現在是否已與原告分居？」被告答：「仍然住埋一齊。」法官問原告：「然則汝控告被告之理由何在？」原告答：「因爲佢嘅賭之故。」

法官隨而對原告謂：「依法而言，如被告仍與汝同住一處，法庭乃不能判被告給汝米飯者。」原告立即謂：「我可否淸求法官判我哋分居？」

法官當庭指出，本案祇爲原告申請要求被告付給米飯，故分居問題不能審訊。原告謂：「現住之地方乃我所有，我可否要求被告離開？」法官詢其意，原告謂現住之屋，乃伊嫁給……時伊姑媽租下，後轉讓給伊住。法官略供後指出：如此而言，不能算是原告所有。

原告乃問法官：「然則我將如何？」法官答謂：「我非公衆之法律顧問，如汝欲如何辦理，汝可在離庭後請教汝之法律顧問。」法官隨論令兩造暫退庭，未幾再召原、被告雙方出庭。

法官問原被告謂是否往見社會福利署人員，原告答「願」，但被告則答：「不願」。

法官祇得召被告作證人合作供。被告嚴玉麟供稱：彼住在鋼敦道四九八號四樓，乃在該道四六×號金聯理髮廳小工，月入一百元，彼本人每月之開支爲：車費十五元、吸煙廿五元、做人情添置衣物一百元，彼之工作非長期性者，可能打一月工後，老闆即將之解僱，又須另覓工作。

法官對被告謂：「本席原意乃給汝等一機會，使汝等往見社會福利署人員，務着是否能在庭外獲得解決，但汝竟不願，何故？」被告聞論後謂：「是否要我的起全責？如法官之意如此，即我亦要求原告勿再外出工作。」

法官最後再問雙方是否願見社會福利署人員，原、被告雙方卒表示願意，法官乃論令將案再押候兩週，始行提審。

警員羅偉權被控
拒捕及藏械案
高院定期審訊

【新亞社】被控拒捕及藏械之警員羅偉權，於上週在高院提訊時否認控罪，此宗刑事案件高院已定期下月七日至九日由按察司史密斯決定審訊。

被告男子羅偉權，廿一歲，警員，被控兩項罪名：㊀本年一月十七日，在九龍地區未領有軍火執照，而擅自保管一枝零三八口徑之左輪手槍，四顆同口徑之子彈及一個同口徑之彈殼。

昨晚波斯富街
在拆卸中舊樓圍牆
突然傾斜勢將場下
警方緊急警戒暫禁人車走近

【本報訊】銅鑼灣波斯富街一個龐大之拆樓工程地盤中，一幢拆卸中樓宇之高墻，昨晚突呈傾斜之狀，在微風細雨之中，搖搖欲墜，幸爲附近坊衆發現，急向警方報告。

警方接報後，迅即派出大隊警員前抵現場，展開安全措施，由昨晚九時許開始，所有經波斯富街前往跑馬地之汽車，暫停駛經該處。警方人員並於危樓對面之波斯富大厦前之行人路邊欄上長繩，禁止行人行用路中，以免發生意外。

發生傾塌現象之拆樓危牆，位於銅鑼灣波斯富街，羅素街及利源東街交界之路口處，兩幅高墻（一向西，一向北）突作傾斜狀，在風雨中搖搖欲墜，險象環生，急向警方報告，迨警方人員到場後，恐該路之危墻墻下，影響危墻塌下，故於晚間九時四十五分時，即分派經上址駛向跑馬地區街行駛。

直至深夜，該處危牆仍未發生意外，附近利舞台戲院散場時，大批觀衆從戲院出來後，始知發生上述事件，旋由在場警員維持秩序，指導安全行過馬路，幸無意外事件發生。（店）

因藏毒被判監年半
婦人上訴得直
改簽保守行爲

【本報訊】四十八歲婦人黃秀珍，因藏有十九小包海洛英，在銅鑼灣裁判署被判入獄十八個月。該婦人不服，上週向上訴庭提出上訴。

昨日上訴庭由高院按察司李比判簽保二百元守行爲一年，不須入獄服刑。

此案經婦人於本年三月十四日因被控藏毒，官予以機會，當時法官將案押候，請要詳細調查上訴人情況然後宣判。

昨庭開庭後，法官對上訴婦人稱：汝因藏有價值二十元之海洛英十九包，本屆裁判署審判後，即偷快簽保出獄……法官因念汝係首次犯案，汝有五個兒女，一個失業之丈夫，及一年老之母親，而你亦已服刑一個月，故現給予一機會，將原判十八個月監禁撤銷，但要簽保二百元，兩年內守行爲。（源）

破獲小電影「架步」
檢得淫褻照片
但無鹹濕電影
兩人被控准保釋候審

【新亞社】東區警署探長彭馬，於前日下午率隊搜查灣仔軒尼詩道……號東大廈七樓D座，破獲一個放影小電影「架步」，當場拘去嫌疑主持人及一協助者，檢獲放影機一架及有關器物，包括淫褻照片九幀，並搜出現款八十一元，但無鹹濕電影片檢獲。

兩男子昨午在銅鑼灣裁判署提堂，均不認罪，定五月一日下午由第一法庭審訊，准兩被告每人二百五十元保釋。

被告男子乃：㊀伍××，三十八歲，任職××，住××街×號二樓；㊁鄭××，十九歲，住××東大廈七樓D座。

任，管房工人，作××
……被告被控於本月十五日，在××東大廈七樓D座，未經警務處長發給許可牌照而放映電影……之罪。次被告被控教唆及協助首被告犯法。

疋頭零剪商會
新理監事就職
並開會聯歡情況熱鬧

【本報訊】港九疋頭零剪商同業會第二屆新任長員，於昨日下午八時，在自置會所大禮堂，舉行一週年會慶紀念，及就職典禮，暨同寅聯歡大會，參加者達百餘人，由會長胡天培主持，致詞開會，次由理事長司徒英、監事長林頤相繼致詞，大致均爲就該會成立以來及過去一年來工作概況，并與全體同人互勉，加強團結，發展會務業務。各長辭畢，宣誓心長，儀式簡單隆重，不亦歡張，禮成後舉行會員聯歡宴會，筵開十餘桌，觥籌交錯，四座歡騰，至深夜盡歡而散，情形熱鬧。

第二屆新任長員如下：（名譽會長）何添、馮國章、陳渭泉、溫達明……

東莞工商總會
選出幹事值理

【本報訊】東莞工商總會一九六一年幹事值理任期屆滿，當於前（十五）日召開會員常年大會選行改選，即席選出一九六二年幹事值理七十五名，候補幹事值理五名，姓名如下：幹事值理：周埈年、李茂機、劉庭、劉雲平、方潤華、顧、陳關芳、吳蔚頤、黃顯、孫啓瑞、郭祖、陳湘、何文、……

漁人昨天拍賣鰽魚
以爲可獲得萬金
証料僅值五十元
結果決定改在共區出賣

【本報訊】香港仔漁民張興冠，日前在接近大陸的萬山群島海面，捕獲一條首餘斤重，十一尺長的大鰽魚，運返香港，於昨天在魚市場拍賣，物主張冠興要一萬元底價出售，可惜，昨晨到魚市場看熱鬧的魚商均不感興趣，最初有人出價十五元，最高出價亦不過五十元。

據有經驗的魚商稱：張冠興捕獲的大鰽魚，其實是鰽魚與鰽魚之間較大的一種，而已。與鰽魚背部堅硬非常，鰽魚則不然，但鰽魚的刀砍得入，但鰽魚則不同，背部雖硬，但刀斬可以深入。此外，鰽魚與大麗同，鰽魚生活於淺水處，鰽魚則生活於淺水間，故此等鰽魚容易捕獲，鰽魚則極難。

昨天捕獲大「鰽魚」認爲可以發財的漁民張興冠，終因買主認爲係鰽魚而出價不高，在「售價」與「買價」相差懸殊之下，勞難成交，張興冠決定把這條大「鰽魚」運到大陸，售給學校作標本。

昨晨在魚市場拍賣的大「鰽魚」，爲金色斑紋，無牙，有與鰽魚中的「鰽」魚有四條鬚，且肝下有四個鰭，硬殼的「鰽魚」，有爲此而得名。據漁民稱：此種魚能吃，且有補身功能。

據捕獲此魚的漁民稱：於大前日下午一時許，在萬山群島附近海面撒網，起網時，發現網中只有一極罕見的大魚，但感覺異常沉重，須合數人之力拉起，該魚仍奮力掙扎，兇猛非常，經幾許……

昨天在魚市場拍賣不成的一條大鰽魚

西區街坊福利會
舉行交通安全運動
指導學生交通常識

【本報訊】西區街坊福利會爲響應警方交通安全運動，去年九月會舉行交通安全運動，並聘請港府交通部長官講解交通規則及交通常識，每月的指導行人使用斑馬線，西區交通失事因此減少，現該會得西區警署、教育司署協助、華民政務司署協助招待街坊千餘人，並……

又該會副理事長……

大埔山村
男子吊頸死

【本報訊】新界大埔墟泰山村，有一中年男子在家內用一根帶子吊頸自盡，被家人發覺時，已告氣絕斃命，屍體已被送往殮房。

……

萬邦綢緞商行
廿日開幕
銀行巨子何添揭幕 星剪綵

九龍彌敦道二〇八號萬邦綢緞商行，定於本（四）月廿日舉行開幕儀式，經敦請港九銀行界巨子何添先生揭幕……

工團聯合總會
籌備祝勞動節

【本報訊】港九工團聯合總會，以本年五一勞動節臨將屆臨，決定五月一日正午十二時，假座九龍長沙灣工人大廈禮堂舉行慶祝五一勞動節紀念大會……（求）

龐鼎元夫人
赴歐美旅行

龐鼎元夫人，昨日下午乘英國海外航空公司班機離港赴英探親子女，約爲期兩月，然後再赴歐洲及美洲等地旅行。昨天到機場送行人士甚衆。附圖爲昨日赴英之龐鼎元夫人及親友等合照。（本報記者杜攝）

九龍立信會專
定期展覽習作

九龍立信會計專科學校一年一度之第十一屆學生習作成績展覽會，今年定在四月二十一日及二十二日在校內（旺角通菜街二號LM四樓）舉行，展覽內容，包括屆時習作品逾四千餘件，（英文會計習作六百五十件，專科班千餘件，訓練班二千五百件，）均屬精選之作。開展後除將該校出版之會計叢刊及會計月刊一併展出，同時將印第十一屆會計習作展覽專號，分贈觀衆，……（詠）

如刊告廣
請電二
式一六〇

聞

家少主熙平（媳車氏）少爺京美（適朱）嶺美（適楊）小姐之
令尊翁幼主仕方熙甯海美 孫少爺之
令祖父陳公華柏號光祖老爺於主
曆一九六二年四月十日在英國倫敦息勞歸主享壽六十一歲靈柩經於本月十六日運返本港在萬國殯儀館治喪謹定於本月十八日下午三時正在禮頓道公理堂舉行安息禮拜即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

如蒙賜賻請折現金送公理堂充作聖工

陳福源堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：灣仔道四十一至五十一號 電話：七七三八〇一至〇三號

本港新聞

欠員不還渠刀傷人　理髮店老闆判坐牢
修甲女郎丈夫被刺七刀
上水球場小童用刀傷人候判

【新亞社】理髮店老闆收某修甲女郎二千元保証金，修甲女郎上工十餘天，理髮店便停業，停業後既不發還保証金，亦不支付薪金。修甲女郎之丈夫不甘損失，親往交涉，理髮店老闆謂俟鋪房出頂後，可以歸還，雙方交涉迄無結果，修甲女郎於今年三月廿七日具呈九龍地方法院提出控訴索償，結果法官判理髮店老闆歸還原告保証金二千元，另薪金九十六元，判案後十餘天，至本月十一日，修甲女郎偕丈夫向該理髮店老闆索還，該老闆不但不還錢，反而惡人先告狀，由刀刺傷修甲女郎之丈夫，血案發生後，警方將該老闆拘捕解上九龍裁判署審訊，控以惡意傷害人罪，法官判被告入獄兩月。

被告男子名×××，涉稱為尖沙咀某理髮店之老闆，被控四月十一日在九龍地區惡意傷害男子梁渠庭身體，原告被刺七刀，身、胸、左臂均有傷痕，原告之妻余桂英手部亦有兩處傷痕。法官認為案情嚴重，判被告入獄兩個月。

又訊：十六歲男童鄭某，被控本月十四日下午二時三十分，在上水粉嶺夫球場以小刀刺傷另一男童陳景流，昨日在粉嶺法庭由李扶道法官審訊。

被告不認罪，反指對方以果刀斬傷其面部及手部，但承認彼亦有還擊，經法庭向其解釋後，被告改認罪，但還押兩天，以便社會福利處調查然後判處。

法庭主控陳小貞幫辦向庭稱：被告當日與原告人在上述之粉嶺夫球場因賭博引起爭執，原告執球棒要毆被告，被告之頭部及手部受傷，被告則手執小刀反抗刺傷原告腹部，深度約一吋半。被告事後逃離該處，球場中人報警，傷者送院救治，翌日下午五時許，探目趙銓及探員黃芳在上水柴岡村拘獲被告，被告帶警探返粉嶺夫球場一樹下尋回刀一把。主控指出：原告與被告兩人平日友好，亦在該球場担任執波工作云。

使君有婦一色狼　梯間非禮女童　昨判囚十一月

【新亞社】邇來非禮案件頻有發生，色狼膽敢在梯間下手，不少弱質女子遭調戲。去月廿六日下午，深水埗探員陳奇、幹探陽(?)於下班行經醫局街，突聞有女子高呼救命聲，繼見一女童背負嬰兒，手持餅從山樓上衝下，向兩幹探訴稱被人非禮，幹探偕同即登上樓，在梯間拘獲一名正在抽褲之男子，原來此人乃一個已有妻室之色狼。

此案昨在北九龍裁判署由史達福法官審訊，於裁定被告人罪名成立後指出：此類非禮案件實屬普遍，爲警誡效尤起見，判被告入獄十一月，對破案之兩名警探當庭嘉許辦案有功。

被告爲廿八歲男子梁金炳，住大角咀道二二X號四樓，報稱油蔴地小輪公司僱員，被控三月廿六日在醫局街非禮十二歲女童何某，被告不認罪，延律師代表辯護。

原告十二歲女童何某供稱：伊住醫局街二×七號五樓，三月廿六日下午伊返家，背負一小孩，登樓梯時被告在梯間，伊手上持非禮我。」被告從樓梯下，謂：「有人非禮我。」

探目陳奇稱：彼偕同深水埗警署探員於是日下午二時十五分，與幹探梅某行經醫局街，至二○七號門前，突聞有女子呼叫「救命，非禮呀！」繼見原告由樓梯衝下，謂：「有人非禮我。」（下略）

彼偕探員登樓搜捕，在梯間…將非禮之事告知後，伊不要肥警探拘捕被告，警探即登樓，被告後伊跟隨而上，見被告正在扣褲鈕。

原告答覆律師盤問稱：被非禮時，伊甚爲驚慌，大聲痛哭，迨處樓梯甚黑，不清楚非禮者是否爲被告，但伊認出非禮伊者爲被告人。

彼偕同…十二時下午在…伊之胸部，伊極驚恐，大聲喊哭，並高呼「救命呀，有人非禮我！」被告聞聲即放手，並不要哭，伊…當伊轉身欲逃時，被告捉伊用手擺…並謂：「唔好喊」。伊掙扎後逃下樓，在街上遇見兩名警探，即將非禮之事告知後。

釋上樓調查，告知女童不必害怕，揚在梯間拘獲被告，乃同返警署，被告落案控告非禮罪。

被告答辯時表示不否認作證人合作供，但控方所提被告之供詞，被告稱在毆打下所寫者，並辯稱：當日警探將彼帶返警署，被告坐定，稱辦爲一宗非禮案後，帶彼至二樓見一隊目稱辦，彼否認非禮事，遭警探毆打致承認罪名，被謂：「小意思，認咗佢啦。」但彼仍否認云。

新田鄉會新執委就職　主席盼當局興建　鄉政局及留產所

【本報訊】新田鄉事會第五屆執行新委員，昨日下午二時半，假座該會禮堂舉行就職典禮，請由元朗理民府穆修長官親臨主持監誓，赴會觀禮者有：鄉議局主席何傳耀、副主席鄧若瑤、陳日新、鄉紳陳照垂、鄧乃文、梁乾、陶古祥、楊永庥夫婦、林國春夫婦、梁省德、梁省坊、陳永東、彭富華、張人龍、侯卓、何勝茗、黃源章、鄧錫濤、簡天發、鄧大曆、鄧同業、柯榮光、鄧照垣、陳佬、林榮、周同進、文英日、鄧英奇、鄧兆堯、鄧志良、黃國英、鄧顏機、陳如松、陳秦、鄧炳全、朱亭、蔡創業、湯家燦、鄧榮錦、黃金業、侯廷彬等數百人，情況十分熱鬧。

儀式開始，首由主席文桂枝致詞，略謂：本人再度承諸位村代表選推，今後自當竭力爲鄉梓服務，尤需各位父老同前時之協助，使鄉事蒸蒸日上，同時政府在過去曾協助本區興建水圳、水壩、水池、水井、道路、設立學校，使本區失學兒童有機會就讀，得此致謝。但本區尚有兩項建設，亟需政府協助設立者：一爲鄉政局，一爲留產所云。

繼由穆修長官監誓下，舉行委員就職儀式，隨後官致詞（由聯絡官鄧英武譯述）：對於文主席之請求，即席答覆謂：鄉政局不久便可動工興建，因當局知此區子弟多在英國或歐洲各地謀生，將來有直接鄉局辦理鄉民之外滙信件，所以對此鄉政局必需興建，至留產所，政府當有考慮云。

他又說：文主席當對本人說：新田是元朗區最好的地方，此點或者屏山鄉人聽來不服氣，會向我挑戰。他又說：本人在一九三四年對此區開始有密切關係，因當時是指揮水警輪巡邏於深圳河，其後升任警司，近年始轉任理民府。由於以前當與父老接觸，對於新界風俗習慣，得以瞭解，故常保持友好，排解鄉民發生糾紛時，可作爲鄉民之用。又說雞鳴聲於香港曾與我國交涉，當時事務甚爲難得。他最後謂：本人今天是最後一次以理民府官格與各位談話，因新任理民官鄭鐵保現正接替本人之工作，希望各位人繼續與鄭傑氏合作云。

旋由新理民府鄭鐵保致詞，表示繼任新職後，與鄉議局主席何傳耀、陳日新等相繼致詞。文主席文桂枝致謝詞後，禮成。

左圖：新田鄉事會第五屆委員就職，主席文桂枝致詞時情形。（本報記者求攝）

邵維鎮赴台考察

邵氏父子公司經理邵維鎮，於十六日乘民航機赴台，作爲期兩週之觀光遊覽，并考察自由中國方面之電影事業。是日前往機場送行之親友甚衆。附圖：邵維鎮在機場留影。

「維他奶」新廠落成　來賓逾三萬人　幸運獎名單發表

熱鬧轟動一時的「維他奶」官塘分廠落成禮，已於本月十五日在官塘舉行，是日到廠參觀來賓，盛況空前，所有通往官塘巴士，一律出現人龍擠擁，估計是日來賓將過三萬人，使「維他奶」廠出現人潮，水洩不通，由門口至機器工場、天台展覽會，全部人頭湧湧，爲本港商業機構招待賓客人數最多，情況最熱鬧的一次。是日來賓大部爲「維他奶」及「百事可樂」代售商，他們均受熱誠招待，並享受該公司最新出品的豪精茶點。每人均獲一把精美的「三用」「維他奶」小刀，這刀係德國特製，可以開汽水、開木樹，削鉛筆及作刀仔之用。來賓們除參觀該廠中各種「維他奶」新式自動化機器以外，尚可欣賞由鑽石歌舞團演奏的各項名曲，娓娓動聽。下午五時三十分，由立法局議員簡悅強夫人爲來賓主持抽取幸運獎，現將是日得獎「維他奶」代售商名單列下：頭獎獎品「百事可樂」十二打庄罐裝一個，得獎者戶李鄭應村Q區十一號陳記。二獎「維他奶」獎品新型熱「維他奶」飲櫃一個，得獎者戶香港仔大道一五○號同和士多。三獎獎品「維他奶」通樽箱廿箱，得獎者戶大埔道一八○號檳榔酒興。四獎幸運獎共二十個，獎品冰櫃一個，得獎客戶為：德道八一號冰室，星加坡德道十一號，永和(?)心商店、白陽街十三號與發、咖啡館、石硤尾大街一九六號燒臘記、坑口孟公屋村田記、香港東街三二號A號M酒莊、北帝街四二號Q座二八號正隆、黃大仙區二七七號涼茶鋪、饒街八二號南生士多、油蔴地彌敦道一二號成昌、沙頭角新樓街二號大公、羅蔴街三號冰室、阿尾(?)二號三號正北、北七一號咖啡室、雲華士多、街口三號成記、大成發(?)、新界元朗大東街四號、新界荃灣大埔道官立學校食物部、馬頭圍道三八號文記、長洲新興街八號林記、西環德輔道西九號、九龍城福佬村道三八號大福及九龍城十號開記冰室。

茶點、拍照、茶會，由該會本屆委員名單：主席文桂枝，副主席文富好、文廼迪，委員文瑞有、文灶、文宗錦、文添祥、文英燕、方容光、文勵南、侯裕祥、楊俊、杜東詩、敬能、弼順、張兆鏡。（求）

左圖：簡悅強夫人抽取維他奶來賓幸運獎號碼。

哥倫比亞副總裁　昨抵港視察業務

【本報訊】哥倫比亞影片有限公司執行副總裁羅夫史亞，昨（十六）日下午八時，乘搭澳洲航空公司班機，由東京抵港，偕行者有該公司一高級職員艾柔昂魯斯。羅夫史亞此次來港，係視察業務旅行，將與遠東區各地之哥倫比亞公司經理會晤，並特別安排放映該公司之名片多部，例如由金露華、積林門主演之「荒名女地主」；格連福特與李艾娜合演之「恐怖的陰謀」；阿力堅尼斯、狄賓加地合演之「英艦大血戰」；及安東尼昆、施維亞曼加奴、積皮連斯、佐治查嘉力斯合演之「巴拉巴」（耶穌被釘十字架時赦太人要求釋放之一強盜）。（修）

寶血會擴建　粉嶺孤兒院　舉行賣物會籌欵

【本報訊】中華寶血女修會，於一九五一年在新界粉嶺購置院址，再建孤兒院一座，又於一九五二年於九龍深水埗元洲街興建孤兒院五層大廈一座，分別收容年齡不同之孤兒，從事於教養工作，現計上述兩院計收容兒童多達一百四十餘名，每年經費開支不少，除部份由香港政府社會福利署、香島會足球總會等機助捐款外，其餘不敷之數，悉由寶血會撥支。最近該會更在粉嶺孤兒院址內，購建孤兒宿舍十座，此項工程及設備費，需四十萬元之鉅，當經由該會呈准香港政府舉行一次賣物會，及發行一部份獎券，以資挹注，籌募部份款項，以資補助。該會經定於四月廿九日（星期日）五月六日（星期日）兩天，分別在九龍元洲街聯合中學及香港北角中安臺寶血女子中學舉行賣物遊藝大會，並於五月六日下午七時在寶血中學當衆抽獎，該項獎品，頭獎爲名貴汽車一部，二獎爲名廠冰箱一具，尚有各項名貴獎品，想屆時定有一番熱鬧。

助人非法入境　男子輕判簽保　付堂費五十元

【新亞社】一男子被控協助兩名青年非法入境，昨日在粉嶺裁判署受審，被判簽保五百元，三年內約束行爲，並付堂費五十元。

被告人曾國忠，廿五歲，住沙頭角街啞竹嶺村，被控本月十四日協助兩名男子非法入境，一名黃文釗，十八歲；一名林元泰，十七歲。

主控幫辦陳小貞庭稱：黃、林兩青年偷渡時，帶兩人而行，被告自述至北區家，被告自述途中遭警方截查，揭發被告帶人入境，但被告並無收取酬報云。

依爾福照相材料廠代表端納離港赴星

英國依爾福照相材料廠代表端納先生，昨晚搭國泰航機離港前赴新加坡，繼續其業務考察工作。端納於四月一日抵港，在港勾留已逾兩週，在此兩週內，除由依爾福廠香港總代理大昌洋行經理賈德安及依爾福部經理羅守鑑殷勤招待外，並陪同遍訪港九照相業等，洽商業務，對於香港市況，深感滿意云。（圖爲歡送者與端納合攝於機場）

欲購買高價新表　弟弟竟偷姊姊表
認罪後求輕判被法官申斥　先准予保釋調查環境後始宣判

【新亞社】十九歲男子在家中竊去其姊所值二百四十元之鋼錶，並將贓錶典押。

被告自辯稱：被告前欲購一支價值二百元之新手錶，被告自認以五百元，於手錶上，既有價值一百四十元之手錶，何不知足，為何還要偷其姊之錶？

法官文福：「竟何能值此小數，認爲不能原諒。」

被告本人之物，被告向法官表示一個值一百餘元之鋼錶，乃向法官請求輕判。

被告之姊稱：被告乃弟，故彼不欲弟上警署，只希望庭上對被告判處罪之後，如法官認為案情嚴重，而不判刑，被告之父，請求庭上輕判。

法官發回被告之父親：被告以後不准被告犯罪，被告如何？

亦可求取他人之物，一籌莫展，本人是否值得寬恕云云。

法官認爲必須先調查被告之家庭環境，始能宣判，被告之父答應，遂准被告以一百元保釋候判，並須被告之姊將錶交還物主。

被告乃其姊，被告昨日出庭時，將被告之錶繳交法庭，並向法官求情，願付二百元作保，被告在押期間，要求提早判決，法官延期一週判案，以便調查，被告之父亦到庭作證，表示被告不知自愛。

趙族宗親總會　遙祭宋帝皇陵
並舉行千人大會宴

【本報訊】香港趙族宗親總會，定期本（四）月廿一日（星期六）在九龍假座石塘咀廣州酒家四五樓舉行一九六二年度會員大會，並於是日下午五時半，在九龍宋王臺遙祭宋帝皇陵，并邀請各界賓客及宗親參加，聞是次參加者達千人以上，並舉行敬老晚宴，凡七十歲以上宗人，均免費入席，是晚並有粵劇名伶演出，及有電影明星唱曲，由該會理事長趙聿修主祭，理事長趙仁、趙立勳、趙懷金等陪祭，儀式隆重。凡屬九龍宗親均可參加，會費每張六元，在九龍聯絡處大廈八樓該會售云。

羅艷卿由日返港

【本報訊】桃源英（?）本影星羅艷卿，赴日渡假兩週後，昨日下午二時半乘航機由日本飛返港，抵港時受到各界影迷及親友熱烈歡迎，同機抵港者有影星方心、高明、呂劍光、李香琴、羅維、江及親友等數十人。圖爲羅艷卿下機後留影。

「那必敵」暢銷

「那必敵」皮膚專藥，風濕皮膚專藥，代理商發表稱：近日天時乍冷乍熱，患風濕痛症及皮膚病者極多，所以「那必敵」藥片搶購者衆，每日均有增加，用家均取得良效，故特將「那必敵」之療效，公佈（?）云。

青年會野營會　歡迎男女參加

【本報訊】中華基督教青年會，定四月廿二日（星期日）舉行廿三周年紀念野營會，與本港各界人士聯歡，各界人士前往參加者，可於即日起至十九日止，報名費每位三元，包括交通、膳食、住宿及程序等費在內，凡有興趣者，請到九龍窩打老道二樓該會幹事部報名。

香港中國美術會　會員年展　昨日開幕

【本報訊】香港中國美術會會員年展，昨在香港大會堂開幕，由港大林仰山教授主持剪綵並致詞，大意謂中國人都富美術感，無論家庭佈置及設備，均甚美化，尤其富於感受性，對於外來文化，善能融會貫通而化爲己用，創造能力亦強，實爲世界人士所欽仰。繼由執委會主委張君實致答詞，以林仰山教授對我國文化藝術之研究，與造詣之深，素爲吾人所敬仰，此次前來剪綵，至感榮幸，謹代表全體會員致謝忱。此次年展展出會員作品，有相當規模，各界人士予以指導與鼓勵。展出作品計有：山水四十六幀，花鳥蟲魚五十九幀，人物十二幀，書法九幀，琳瑯滿目，美不勝收云。

英「惟時確」開鐘　第二千萬個面世

英國著名之「惟時確」鐘錶公司表稱：本廠出品暢銷全球，向爲各界所樂用，今年三月底時，製成之第二千萬個鐘面世。「惟時確」鐘自面世以來，已成爲英國大規模鐘錶公司，僱用員工一千六百人，每日可製鐘一萬四千個。

行野營會：即日開始報名，至十九日截止，歡迎各界人士前往報名，每位收費五元，包括交通、膳食、住宿及程序等，則由該會津貼。出發時間：廿二日下午二時三十分在香港中環統一碼頭集中，乘輪前往營地。節目程序：廿二日下午四時半遊山玩水，七時半晚會，八時半（?）九時就寢。廿三日上午六時半起床，七時早操，十一時返港。（?）

女青年會定期　籌募福利經費
此次募捐目的爲八萬元

【本報訊】香港基督教女青年會經於本年度福利事業籌募委員會，昨午在該會舉行記者招待會，報告籌募經費目的及向社會人士呼籲熱心支持。出席招待會者計有：該會會長宋常光夫人、副會長李卓培夫人、宣傳主席會副會長林植宣夫人、財務組長盛紹成女士、程序組長余國定夫人、總幹事黃玉梅女士、副總幹事高君蓮女士、宣傳組幹事林子(?)、鄧碧芳等。

首由籌募福利經費宣傳組主席林植宣夫人致詞稱：本會籌募本年度福利事業經費，定於四月廿五日（星期三）下午五時卅分舉行籌捐出發典禮，由本會會長宋常光夫人授任出發，並敦請社會各界賢達光臨指導。

這次籌捐目的爲八萬元，以本會福利事工之進展日益擴展，其費用亦日漸增加，現有福利工作，包括三間託兒所、三所兒童樂園、四間勞工婦女夜校、兩間勞工婦女宿舍、兩間特別小學、八個男女童會，並有免費職業訓練班及各種救濟工作等。又本會擬於荃灣徙置區開設一所兒童康樂中心，專爲八歲至十五歲之男女童服務。本會之工作計劃，向以根據社會需要而決定，都在可能範圍內，本會工作向得社會人士支持，希望這次募捐，繼續得各界之支持，使能充裕本年度福利經費。

此次籌捐期間，由四月廿五日下午五時經由會長宋常光夫人致詞，籌捐分兩次小結：第一次小結日期爲五月九日下午三時，第二次小結日期爲五月廿三日下午三時。今年籌捐組織辦法，是由宋常光夫人担任籌募福利經費委員會主席，率領各部門主席及全體會員向社會各界人士捐募。此外，復有本會之英語會部響應大會，並定四月廿八日舉行換物會；學生少女部亦於是日舉行遊藝會。

新亞書院發起　全港高中學生　舉行書畫比賽

【本報訊】新亞書院藝術系爲提高本港學生研習藝術之興趣，增進對藝術之瞭解起見，定於本月二十九日在該校舉行全港中英文高中學生書畫比賽，比賽辦法及報名表格，業已分送各中英文中學，各校學生均可報名參加，各校應將參加之學生報名表於二十一日（?）凡有意參加者，須於截止日期四月二十一日前報名，以免錯過參加機會。（詠）

中青市區會所主辦　升學指導及音樂會
免費歡迎聽講索券進場

【本報訊】中華基督教青年會，定十九及廿三兩天，在窩打老道中廿五號安樂園大廈十二樓該會市區會所，分別舉辦升學指導講座及青年音樂會，歡迎學生青年赴會聽講，各界愛好音樂人士前來招待券進場欣賞。

（甲）升學指導講座，定十九日下午八時舉行，由名教授凌子傑主講，對應屆畢業生升大學提供建設性之意見，並作詳細指導。

（乙）定於青年音樂會，則定廿三日下午六時舉行，節目豐富，聽衆需預先到會所門前領取入座券，額約二百人入座，故參加者，須憑招待券入座，有意參加者，可向該會索取，或函寄本會香港必列者士街會所王德生（?）或九龍窩打老道會所鄭子陶，附回郵信封一個，每人只限一券，額滿即止。

人人打字社　已開始報名

打字一科爲現代商業所必需，現由諸有經驗之人士所創辦之「人人打字學社」，地址在彌敦道七三五號九樓，現已開始接受報名，該社採用世界標準打字法教授新穎機型，並備名廠新機十數部以供學子練習之用，由早上八時至晚上十一時，每課上課一小時半，時間任擇，凡經該社考試及格者，每月給予証書，現在報名者甚衆。

遠東書院選出　第四屆新幹事

【本報訊】香港遠東書院同學會之組織，爲聯絡同學感情，研究學術，向有同學會之組織，第三屆幹事任期已滿，經改選第四屆新幹事，假座該會於本月十四日下午在校內舉行全體同學會議，結果廿四名新幹事已告產生，茲將各當選正副主席及各部職務探悉如下：主席：黃振中，副主席：朱沛、黃蓮綺，總務組主任：彭曙陽、王中現、李超群、李文樑、李鳴暉、危健民、倪永寧、馬偉揚、陳道庭、賴永進、李顯學、總務：周徒等，就職禮期另行通知。（?）

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中.只有最好的咖啡才具有如此優點.

雀巢咖啡,一飲便知.專爲愛好咖啡人士而配製.

雀巢咖啡

香港最暢銷之咖啡

應戰英陸軍隊訪港

港聯昨作選陣

賽期改九日十二日 并以港聯陣容參加港星賽

【本報訊】香港足球總會之埠際小組委員會，昨日下午六時舉行會議，出席者有：梁打士中校，鄧泰全、夏帥、郭慶、郭治平、陳柏川、及奧馬（秘書）。開會時，陳柏川以李文傑率隊前赴吳谷，提議夏帥任主席，經議決通過。

梁打士中校，謂英陸軍足球聯隊原定于五月六日及九日在港比賽兩場，但現在要五月七日然後可以到港，故本人希望賽期改爲八日及十一兩天。

夏帥認爲其中一場，要定在週末舉行，較爲妥善。郭治平提議其中一場，在十二日（星期六）舉行。

梁打士中校接受，而改爲五月九日（星期三）及十二日（星期六），經議決通過。

小組會又訂定五月九日，爲港聯對英陸軍，下午八時半開賽。五月十二日，港聯對英陸軍，下午五時半開賽。券價分十元、八元、六元、三元半及二元四各種。並發第一號看台爲學生座（二元四角），第二及第三號看台爲軍人座（三元五角），均設預售。

昨小組會選出對抗英陸軍之港聯陣勢如下：

（港聯隊）領隊：李文傑，教練：黎兆榮，軍醫：鳳佬。

郭秋明（星島）

郭錦洪（南華）　鄒北（光華）

黃文昌（愉園）隊長　劉添（愉園）　唐松江（南華）

莫振華（南華）　何祖友（南華）　李德琪（南華）　羅國泰（傑志）　黃志強（南華）

後備：黃兆和（愉園），駱德興（愉園），劉燕傑（警察），陳輝洪（傑志），楊偉業（星島），郭有（南華），梅非（陸軍）。

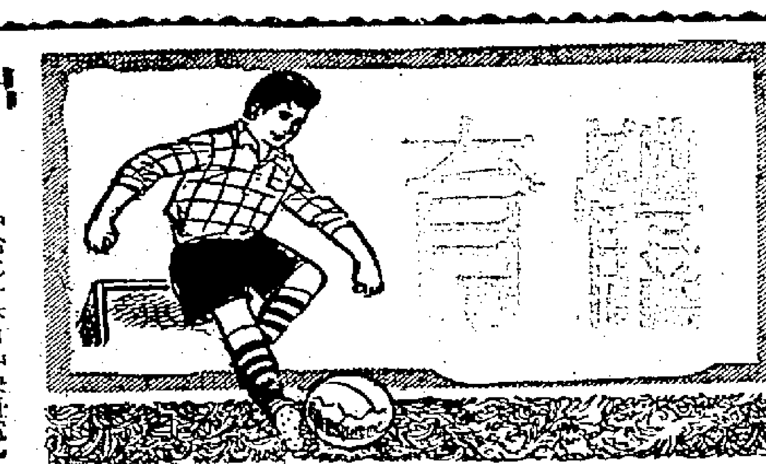
在場內收聽播音

埠際小組提交執委會處理

埠際賽，設在英京派隊參加。昨小組會議決，五月十日舉行沿用對抗英軍。英陸軍隊在港逗留期間，下榻半島酒店。與馬尼剌最近每逢軍要比賽，一部份觀衆擁擠不能收看機對場，而另一部份觀衆，則覺得困擾，故應設法處理此事。會討論及處理。

隊之港聯隊正選球員，爲赴星代表隊，並去函徵詢各球會能否赴會，如有不能應徵者，則屆時另行補選。昨又議決推舉夏帥爲正領隊，鄧泰全爲副領隊。

關于參加默迪卡賽之香港代表隊、人選及參加亞運問題，現因李文傑隨港未歸，故議決押候下次討論。行，而執委會已議決，定于六月九日、十日及十三日在星洲舉行。（下）



出席亞協會議

【合眾社台北十六日中央社電】中華民國奧林匹克委員會常務委員，亞洲體育協會執行委員郝更生，將于明日飛香港，八日由香港轉赴印尼耶加達，參加本月廿一日及廿二日舉行，在耶加達舉行的亞洲體育協會執行委員會會議，商討有關亞洲運動會的事宜。郝更生將在印尼逗留一星期，除參加會議外，將視察第四屆亞洲運動會籌備的情形，並觀看亞運各項運動比賽場地，然後轉赴泰國、菲律賓、日本和韓國訪問，考察各國體育進展的狀況。【耶加達十六日合衆國際社電】體育部長

青年盃賽冒名案

今晚開會研究

青年盃足球賽，新界一組，第一週賽，已在上週賽畢，首先取得入圍的兩隊，是大埔和元朗體育會。在九龍區的第二組比賽，現時成績最好的當推雅苑和鯉城兩支勁旅，均保持四勝的佳績。本星期日，這兩隊必然獲勝者可穩取入圍權。香港區的第三組，是青年盃最緊張的一組，現在前列的四隊長洲、兄弟、流浪、東方，於上週各負一塲。兄弟去週贏了流浪，但卻被指有球員冒名頂替，足總定於今日下午六時，在會議室召開會議，討論一切。

本週的各塲比賽，第三組的四強，均有礦山的幾仗，值得注意。秩序如下：

四月廿二日（星期日）

（第二組）（九時半）雅苑對鯉城　跑馬地

凱旋對九齡　跑馬地（十一時）

南璜對榆甲（第三組）（九時半）跑馬地

東方對兄弟（十一時）跑馬地

長洲對流浪　跑馬地

榆乙對南華　跑馬地

新界組首週賽結束

委會議，議程如下：（甲）報告事項：（一）華協足聯合辦邀請外隊訪港賽委會第二次會議紀錄，（二）華協足聯合辦秘書足球賽收入及成績情形，（三）會所交涉情形，（乙）臨時動議。

被罰停賽球員

張子岱上訴案

【本報訊】元朗球員張子岱，在南華對元朗一塲足球賽被球證罰停賽至本年十月廿六日止，以當日比賽元朗方面，以當時執法的球證與巡邊員，並在緊急小組會議中，證明張子岱被罰，殊欠公允，認爲如此重罰，並謂有不少矛盾，經於去週向足總呈遞上訴書。據悉：足總對此一上訴案件，刻仍未有確實日期，何時審訊，須由會長羅理基訂定云。（國）

華協執委會 十九會議

華協會定於本月十九日（星期四）下午六時，召開第十次執

乙組籃球決賽週

香港青年軍代表三人，由劉忠、戴忠賜、羅子福、黎泰國，昨日乘機赴曼谷轉接。

青年軍三將

伊館場排有兩場

公開乙組籃球賽決賽，定由今日開始，晚上在伊館場，排有兩場，上演秩序如下：七時三十分：溫陵對春秋，八時三十分：信聯對順聯。又最近秩序編定如下：

十八日：七時，南華對溫陵；八時，信聯對漢友；九時，順聯對春秋。

（廿日）七時，順聯對溫陵；八時，春秋對漢友；九時，南華對信聯。

（廿三日）半時，春秋對信聯；八時，南華對順聯；九時，溫陵對漢友。

（廿五日）七時，漢友對順聯；八時，春秋對南華；九時，溫陵對信聯。

香港青年軍赴吳谷出席亞洲青年盃賽，黃德羅又于前週在九巴對陸軍一役傷腳，迄仍未痊癒，因此在週日出戰傑志時，九巴缺少了周志雄及黃德羅兩員主將，排陣倍感困難。據悉：九巴主將陳文滔及邵炳安兩人上前任翼鋒，並由孫志強爲右翼，拉攏陸文滔的右後衛缺，其餘位置人腳，則一仍舊貫。（國）

·圖片說明·昨晚學界女子排球決賽，聖士提反隊（右）殺球，嶺英（左）一頂排過截擊。（本報記者戊攝）

學界女排賽結束

聖士提反直下三局壓倒嶺英

【本報訊】學界體育協會主辦學界女子排球賽，採用循環制學校，昨舉行冠軍決賽，嶺英及聖士提反，雙方盡出精銳隊助陣，情況極爲熾烈。嶺英技術本高，無奈臨陣怯場，作得四成工夫，遂爲聖士提反直下三局，榮膺冠軍。

嶺英稍具次席。比賽展開，聖士提反一氣呵成，以十一比四換場，佔絕對優勢。惟嶺英亦頑拚命，直追至十比十六，惟聖隊丁含英瘋頂眼擊，嶺英難以抵禦，以十比廿一不敵聖隊，先失頭局。

第二局，聖隊乘勝追擊，廿一比六再勝一局。第三局起，廿比十二佔先，嶺英發奮，拉至十四比十二，終以十五和局，後來居上，比分（廿一比十三、廿一比十六）輕取聖士提反。嶺英黃苞妮抽扳，雖經調理，惟已洩氣，大局動搖，聖隊奪以廿一比十七再勝第三局，而奪冠軍。茲錄雙方名單如下：

（聖士提反）余麗芳、但玉萍、黃文珊、福、梁美莉、源碧、李慧如、丁含英、區家碧、歐陽英。

（嶺英）黃□妮、黃思娜、楊淑芳、李蘭君、麥雁萍、陳楚燕、伍淑芳、王玲玲、燕育潔。

又昨晚同場舉行的男子A組出線權爭奪，聖士提反以廿一比十三、廿一比十六輕取，獲A組出線權。（火）

昨亞洲青年盃賽

港勝巴基斯坦

泰國緬甸言和

【曼谷十六日路透社電】亞洲青年足球錦標賽，香港隊以四比二勝巴基斯坦隊，上半時二比二。泰國與緬甸以一比一和，和賽。

星期日戰傑志 九巴調整陣容

【本報訊】本星期日在花墟舉行的九巴對傑志足球聯賽，九巴因爲有周志雄代表本港

文排花絮

花絮

·霹靂火·

約麥問干戈，昨宵聖士提反、嶺英雙方學界女排冠軍，衣香鬢影，吶喊聲西週，此乃兩校時時際萬千儀容。聖士提反乃是女校，來的都是女嬌娥，嶺英男女同校，男同學捧場，份外熱心，人數特別擁擠。

修頓場總幹事陣容讓因冠軍決賽而使用雙裁判，證梅持說，犯錄陣容及休頓場證要動，鼓勵，力向主持人陣容要求多一球証執法，以免發生糾紛，陣容讓立即宣佈，加派裁判壓陣檢察，從善如流，值得一讚。

比賽展開，雙方吶喊助威，呼嘯、掌聲、歡呼、鼓聲，一有好波，互相激勵。

是今年參加會考，故不要她們參加。

嶺英白衣紅字紅褲，聖士提反白衣黑字黑褲，衣色光彩，聖隊三排左源碧霞，穿長袖白恤。

呼。聖士提反全是嬌嬌女，嶺英男女老幼就很有，座上人笑罵，此乃四部合唱也。

聖士提反本屆所用隊將丁含英、余雁芳、梁美莉，其餘均是新將，由於健將們都

聖士提反勝第一局後，第二局五比三時，嶺英「打順條氣」，教練「鄉王」靄然立即叫停，叫手捧兩杯開水入場，給賽員飲過，並念念有詞教路，後又勝第二局，座上人說：此乃聖水也。

，飲完就贏波。

十五比十五，嶺英中流砥柱黃苞妮，不知何故倒在場上不起，有人笑罵，說是醉臥球場君莫笑？原來她突抽筋，隊友趕前搶救，嶺英教一黃仰之，將她放在場邊座上，替她發揮「擦油傳統」手法，果然手到春回立即入場再戰。

全場最吃香是袖珍女郎梁美莉，今年才十三歲，「人細鬼大」。第二局她由九分開波，一直開到二十分，嚴密了座上同學，叫到口乾舌燥。還有黃文珊，也頂開八球，單是開球，足以勝任。還有「鄉王」傳授了遠東名將「黃毛」的過頂波絕技給聖隊，嶺英雖有南華名將伍淑芳死拒，也抵擋不來。三比〇聖隊榮膺寶座，球員但玉萍一開完場笛鳴，歡喜若狂，即飛出場外，抱着「鄉王」猛跳。

美世運泳將

法惠爾抵港

曾代表美國參加羅馬世運會的游泳健兒法惠爾，最近作遠東旅行，日前抵港，下榻西人青年會。法惠爾今年廿五歲，在一九六〇年世運會中，代表美國出席四百公尺四人四式接力泳，結果兩項都替美國贏得金牌。

他在到港後，昨天到維多利亞泳池，親自下水示範給在場的幾位青年泳將蔭觀。他現在正打算換留他在香港逗留三個月至四個月，希望他義務指導香港參加亞運會的幾名選手，他對這個問題原則上是同意了，但還未有決定。圖爲法惠爾在泳池留影。

港羽球代表

昨飛吉隆坡

香港羽毛球總會派出參加亞洲羽毛球「金盃」賽代表隊人員，代表人數六人，朱世華、馬佐治、郭尚渦、黃宜安、楊駿陵，經于昨日前往吉隆坡作賽。

民航高爾夫賽

各地報名踴躍

由民航公司主辦之第五屆業餘高爾夫錦標賽，已決定於五月二日至六日在台舉行，台灣區報名截止日期爲四月十七日，外埠報名截止日月廿二日，去年台灣區獲各種獎品選手如陳健振、張東漢等，均已報名。

此次比賽，在青年選手中，將有一番白熱戰，台灣青年選手許能振，將與香港青年能手一決雌雄。

沖繩將有一百選手來台角逐，馬尼剌亦將有一隊大代表團到達，日本參加人數在卅名以上。

球隊南華最多 個人釘仔最高

【本報訊】足球聯賽已經過廿餘週角逐，截至本月十五日止，在甲組聯賽陣容分表中，以南華射入球數最多，卅場比賽中，共射入七十八球，愉園次之，得六十四球。至於個人的射球紀錄，則以愉園「釘仔」劉志霖最高，共入廿七球，南華李德琪居次，射廿六球，比劉志霖僅少入一球。茲將截至本月十五日止的個人射球紀錄名單，分錄如后（因篇幅關係，射入十球以下者恕不錄出）：（國）

姓名	射入球數	隸屬球隊
劉志霖	廿七	愉園
李德琪	廿六	南華
郭錦洪	廿六	傑志
周少雄	十六	九巴
黃志強	十三	南華
楊偉業	十三	星島
羅國泰	十三	傑志
郭有	十二	南華
史振倫	十二	警察
梁偉雄	十一	愉園
黃德福	十一	九巴
梅非	十一	陸軍
莫振華	十	南華
張錦國	十	星島
黃德球	十	元朗
馮添航	十	警察

衛士牌

濾咀長煙

英國製造

廿枝裝

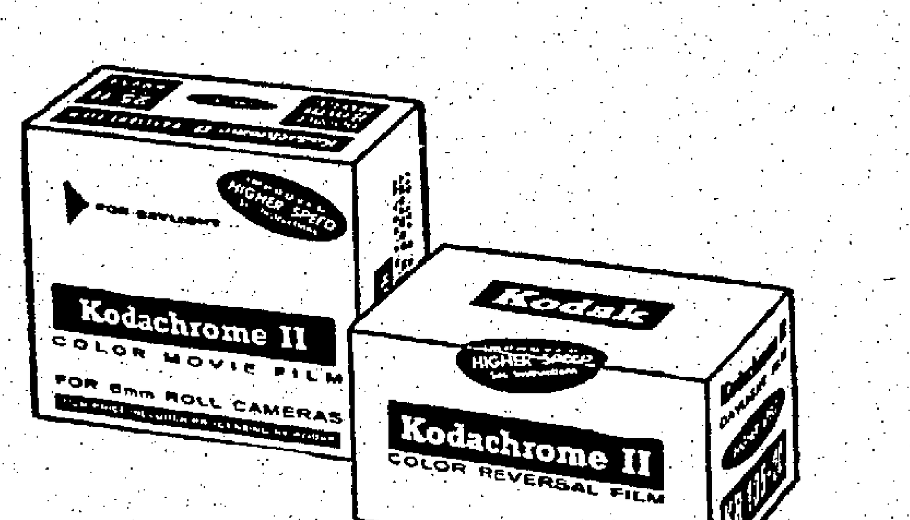
$1

黑貓煙廠 榮譽出品

你曾經試用

柯達新出的

彩色正影軟片嗎？



新型軟片比舊式的快兩倍半微粒更細顏色更正確將使我們獲得更佳的拍攝效果

以下是新型軟片的七種優点：—

1 延長拍攝的期間
2 有更爲逼真的顏色
3 有更加清晰的照片
4 有較大的靜止動作性能
5 有更長的景深
6 有更濶的曝光幅度
7 在陰暗之處有更爲清晰的層次

另備詳細册子請到柯達經銷處或柯達索取

Kodak 柯達（香港）有限公司

擺十行亞細亞

港米市漲風仍熾 當局昨派員徹查

將作有效平抑料不久可回定 昨成交二萬餘包價普遍續升

【本報訊】昨（十六）日本港米市，交投仍極暢旺，大盤成出逾二萬包，其價漏續報升。泰國新大米每担直漲五、六毫，大陸米，金邊米及其他米價，每担亦漲三數毫。

在米糧關係民生極大，此次漲風，除受泰國方面提高出口米價影响外，不免有人爲因素在內。因此，引起糧食統制當局之注意，昨（十六）日特派員到米糧市場實地徹查交投情形，及存糧狀況，以便採取有效平抑辦法。

據米行中人云：本港糧食統制當局此次派員到米糧市場實地調查，對於平抑漲風，預料除限期米商於三十天內售販存倉外，將另有其他辦法，似此情形，米市可望回復安定。昨（十六）日如非當局派員到市調查，各種米價漲幅，將不祗如此之微。

茲將昨（十六）日成交價錄列如下：泰國紅底新大米每担成五十六元半，貢塔新大米五十六元六，紅地園新大米五十五元半，市天朝新大米五十七元一，貢三八糯大米六十一元八○，東紅絲新米碌四十六元六，貢鷄碌新米碌四十六元半，貢胡選新米碌四十六元八，貢鷄碌新米碌四十八元九，貢三環新米碌四十七元半，貢珠新米碌四十三元三，紅三杯新米碌四十三元八，紅龍頭米碌四十八元九，X暹新米碌四十三元六，L米碎卅六元一，扒碌卅九元一○，金遊五號粘五十八元三，五十七元三，五十七元。東南粘五十五元九，貢龍粘五十四元三，五十四元一○，新西十六元一○，紅白粘五十四元半○，玉字粘五十七元九，貢珠粘五十四元七，澳洲大米六十三元○，大陸絲苗五十八元八，五十九元九，五十七元半，五十九元八○，油粘六十元，五十九元九，五十九元一，五十九元，五十九元三○，齊眉五十九元八，冬粘五十三元半，五十三元三○。（日）

外圍英鎊多看好 金鈔價下跌

K金訂平盤二五一·五 期鈔尾盤成五·六九六二五

【本報訊】昨（十六）日K金（○）○．迢回K金價的市價議定二五二圓，顯跌原因，早見本月最低價二五一．三七，十一日本文所指用，五，係昨年十二月十幾不再述。五日以後的新低。（一）期鈔跌至五．六九當時的最低，每二五三七五，約因傳聞勢榮，係導致宋紙價不七二五低價之故。宋紙市價帶反覆，及加價均分別報二．八一三，七五（假縮），及二．八一二五（假漲）。第二項因素利息有週○第一項因倫敦及紐約轉服務。

K金市共有跌幅．五○，期鈔市共有波幅．○○三七五，宋紙市亦共有波幅．○○三七五○以上三項金市牛皮帶淡，期鈔市勢，均屬牛皮，K紙市卻係牛皮見呆。漲友不敢落花。卻係導致宋紙市的徘多升。

大盤金價乙式三五○七一三五．○九。美鈔粉五．七一三七五一五．七一二五，電鈔差價．○一七五，大鈔加水五元○．通天單潮五．七○三七五一五．七○三七五．○四星五．七二（午市）一五．一七五一（乙式）○．七一一七五，宋紙早市開盤一．四八八七五，最高一．四九，最低一．四八六二五，午市尾盤一．四八七○加息（頂盤）九角，上牌現貨交收二萬七千比。

宋○K金早市開盤二五一．八七五，最低二五一．三七五（早市）午市尾盤二五一．五○平息，上牌現貨交收十兩，易永乙式○足金入二六三元，出二六五元○。期鈔早市開盤五．六九五，最高五．六九五，最低五．六九六二五，午市尾盤五．六九六二五○未息。上牌無現貨交收。比諸前收市價，除宋紙係高價開出（前收市價只係一．四八二五）外K金及期鈔價均以低價開出，隨再低潮，終乃定價的○（恆）

香港單位投資	賣	買
一期（除息）	一．一二	一．一八
二期	○．八五	○．九一

工商界

管制全港銀行 各界反應良好

但資本問題等有頗傷腦筋 外地在港設立之分行亦多顧慮

【本報訊】本港政府當局爲防範冒險投資及保障存款人利益，擬嚴格管制全港中外銀行，經由英國銀行專家聘斯氏擬就草案，準備加以攻慮後，即提出討論付諸實行。

據悉：上述消息自發表後，各行工商界及各界人士，反應良好，絕大多數表示贊同。惟各界人士向銀行存款，獲得保障，自無反對之理也。至於銀行界方面，亦有一部份未有異議，且信在短期內可能實行，惟所謂每一銀行資本額最少五百萬元，並要有相等數額之準備金，此項準備金，是否包括產地物業，抑全部爲現金？即有爲疑問。設若全部要現金，則有不少銀行頗傷腦筋，尤其是外地在本港設立之分行，有無如此巨額現金存在香港，亦值得注意。

昨據某大華資銀行高級職員表示：嚴格管制銀行，實爲必要，而所擬每一銀行資本額最少五百萬元，並要有相當數額之準備金，同時，對於收入之存款，最低限度保留二成半，作爲應付之準備，不能過份濫用，凡此種種，均甚合理。故預料管制銀行一事，可能實現。

至於組織全港銀行聯合會，擬議定爲香港銀行公會問題，則仍在醞釀商討中，其名義未定。

又據指出：目前港九共有銀行八十七家（包括外地在港設立之分行，但香港銀行所設之分支行處除外），此八十七家銀行中，其資本額超過五百萬元者固多，但祇有資本二三百萬元而又開設多家支行者，亦在所難免。設若管制銀行，草案應得通過實行，則資本不足五百萬元之銀行，自然另行自設法補足其資本，或聯業大部份，或不致發生多大問題，所值得注意者，厥爲外地在港設立之分支行，是否亦要有五百萬元資本存香港，作爲準備金？因有等分支行，其本國總行資本雖然雄厚，但在港之分支行未必有如此鉅大之資金，故將來如何補足？實成問題，若關外地在港設立之分支行資本額不作同樣規定，則恐難得其他銀行之同意。

此外，關於管制銀行專員人選問題，亦頗重要，因必需有熟富銀行經驗，而要獲得中外銀行同意，始可勝任也。（日）

織造廠納胃有限 紗市仍趨淡

部份沽出已要虧本

【本報訊】棉紗行市，昨仍趨淡，大勢仍然趨淡，蓋於織造廠納胃有限，而廠家沽出，遂致行價有跌無漲，一部份貨品出售已要虧本。

港紗昨日做開尙算活絡，十支駱駝每包七八○元，足球七九○元，三羊七○○元，廿支飛魚九四○元，大安人A九一○元，綠飛魚九○○元，舉環飛鳥八七○元，松竹B八七○元，松竹B八三○元，銀杯八五○元，卅二支金杯一、一四○元，飛魚一、一七○元，天官一、一六○元，飛鷂一、一○○元，海鳥一、一六○元，肥貓一、○七○元，雙喜一、○七五元，半精梳金杯一、二一○元，天官一、二九○元，飛魚一、二六○元，全精梳金杯一、二五○元，天官一、三八○元，四十支金杯一、四○○元，飛魚一、四○○元，天官一、二七○元，飛魚一、三九○元，半精梳金杯一、三七○元，天官一、三九○元，飛魚一、三七○元，四六○元，全精梳金杯一、四九○元。

台灣紗積存頗多，現時有貨在手的紗商，殊難找對象，而價錢也逐告按低，廿支每包...

日本紗有行無市，卅二支金盃每包一、○○○元，四十支金盃一、○五○元，美人牌一、四○○元，美島一、一五○元，四十二支睫股金鳥一、二九○元。

巴基斯坦紗所餘三本一成交，牌子尙未有定價，十支銀魚每包八二○元，廿支銀魚八○○元，卅二支飛鷹八二○元，廿支GTM八九○元，四十二支銀魚一、○八○元。

白布喜銀也低，白布每疋四元五毫，大陸斑羅三元八毫，牡丹卅二元，四君子紡一元零三仙，白紡做開頗非活絡。（紡）

豆市有榮辱

美黃豆相當暢爽 金邊綠豆市疲弱

【本報訊】豆子市，昨豆暢銷，美國黃豆之市頗爲活躍，四十元成交數十噸，成後貨方將價振沽至四十元零五角。據悉，貨日前本港所積存之現貨已經活躍，且欲大量上少拼每担振高至四十三元，本月底運到之黃豆亦成交至三十九元七角。

金邊紅豆方面，亦報上漲，據悉：新十二元左右，而本港市存則未能跟上行，上之現貨每担雖振三元，紅豆之市道均不甚活躍，目前尤以南韓市場，外國及本港街客亦稍採辦，之現貨每担振五十四元，紅豆亦以五十元成交。

西藥市安定

肺針供應多

【本報訊】西藥市況安定，肺針、盤尼西林及維他命丸亦頗暢，肺針供應有大批供應，故其行價並無多大變化。據悉：英國盤尼西林，肺針每盒十萬支裝價四十八元，此項肺針，因輸入大陸者多，遂後仍稱日本精密日本針，每磅仍沽四元四，特粗粒頭精價較貴，甚少成交。（日）

印尼將續准商家以自備外滙輸入

印方港滙價突破百盾大關

【本報訊】據此間印尼庄消息：印尼幣值不斷跌，滙率已突破一百盾大關，即一港元可兌一百盾以上。因此，商場更感不安，影響對外貿易甚大。

不過，自日前傳出消息：印尼政府對於自備外滙輸入一日起將取銷以自備外滙向港購貨輸入，並准商家以自備外滙輸入貨物，以近日印方以自備外滙向港辦貨者，比前增多，但星期數並不大，以一千萬盾數千元及二、三萬元者爲多。

據悉：印尼政府對於自備外滙輸入辦法，仍繼續實行。據近印尼方面傳出消息，將於六月一日起，印尼貿易商採用印尼方面指示辦法，本港商家申請外滙輸入辦法。

據悉：該地政府仍未有考慮取消自備外滙輸入辦法。乃至今日前以自備外滙由星輸入貨物，該地商家目前仍然以自備外滙輸入，原擬逐步撤銷自備外滙，而代以新輸入條例之實施，但新輸入條例實行後，由於輸出土產情況，致影響該項新條例之推行，故該地商家尙未有依新輸入條例辦法由星輸入貨物。

竹篷蓮葉轉暢

台新貨將登場

【本報訊】每當清明節以迄端午節前之一段時間，向例爲竹篷蓮葉之需求最殷的時期，外國辦莊與本港街客亦多預作吸入，以備「粽」之需，在本港現時之貨底甚薄，在買家之攪翻下，竹篷貨價每担漲八十元之成交價，台灣竹篷每担以五十五元，新貨即振五十五元，就此等成交而言，似未符理想，且一般貨式亦非上品，無怪雖有好價

竹供應頗前轉疏，原因係受到天氣影響，而減產，故現時之市價亦略見回挺，本港新界出品之元朗竹，每担價振至一百八十元，二竹皮每

竹筍每担振四十八元，大陸竹市道仍滯，故售價每担振一百三十元，鶴山枝竹振一百四十五元，兩者俱屬疏成。

各色米粉近日均多新貨登場，而此間之銷售又欠行流，故售價方多將售價按低，在大札及中扎米粉售折五十五元，四貨切粉及米粉亦祇折三十八元。（金）

諸兆鴻飛紐約出席經濟會議

檢討美國目前經濟進展

【本報訊】紐約經濟投資公司香港分行經理諸兆鴻，昨乘美機飛紐約。此行，係參加該公司在美召開之經濟會議，與美國經濟專家及知名人士共同研究美國今年下半年經濟發展。

據諸氏稱：此次經濟會議，將檢討美國今年上半年經濟發展之趨勢，以供本港投資人士之參考。

買意冷淡 股價普跌

昨僅成二百餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投淡靜，成交額僅二百三十餘萬元，行情除電話公司外，其餘全面下跌。市況一度疲弱，因人稱銀行利率提高所致。

跌幅較大者有：置地跌三角，香港大酒店跌二角半，中巴跌一．五元，大酒店跌三角，九巴跌五角，九龍倉跌二角，油蔴地小輪跌一元，香港倉跌二角半，青州英坭跌一．五元，牛奶跌七角半。

茲將昨日股市變動情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五四．○○	三五四．○○	三五○．○○	三○○
會德豐	一二．六○	一二．六○	一二．五○	三、○○○
黃埔船塢（除舊項）	四九．○○	四九．○○	四九．○○	五○○
大酒店	三八．五○	三八．五○	三八．五○	一、○○○
置地公司	六六．○○	六六．○○	六五．○○	一、九四○
又（股權）	四○．五○	四○．五○	四○．○○	一、二四四
樂古公司	三四．七五	三四．七五	三四．五○	六○○
電車公司	三九．○○	三九．五○	三九．○○	一、五○○
中華巴士	六七．○○	六七．○○	六七．○○	一五○
九龍巴士	七二．○○	七二．○○	七一．五○	八五○
油蔴地小輪	一一九．○○	一一九．○○	一一九．○○	四○○
九龍倉	三九．○○	三九．二五	三八．七五	九、○七○
香港倉	三九．二五	三九．二五	三八．七五	一○、八○○
電話公司	三九．五○	三九．五○	三九．○○	五、九四○
煤氣公司（除息）	一九．六○	一九．六○	一九．六○	一○、○四九
怡和公司	二一．五○	二一．六○	二一．五○	三、二五○
青州英坭	六○．五○	六○．五○	六○．五○	二、三○○
牛奶公司	三七．○○	三七．○○	三七．○○	二、○○○
天星小輪	五九．○○	五九．○○	五九．○○	四○○
先施公司	一○．八○	一○．八○	一○．五○	三、○二三
橡膠信	五．六五	五．六五	五．六五	三、○○○

（註：上表列出者，乃係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

由四月廿四日起逢星期二及星期四

當日下午四時

由香港起飛

即晚六時五十五分

抵達洛杉磯！

閣下若急須前往美國，現在可以乘日航班機迅速抵達彼邦，茲擧例如下：

下午乘日航「康維」880M客機由香港飛東京，轉駁即晚啓程赴美之日航新式DC—8客機，抵達檀香山或洛杉磯時，仍是閣下動身之日也。

此外閣下亦可選擇日航另一每週五次之班機經台北與冲繩島至東京，轉駁每日由東京啓程之日航DC—8客機前往美國。

乘日航班機，旅途舒適，服務週到。

飛航時間：

	星期二 星期四	星期六（至檀香山）
香港起飛	下午4時	下午4時
抵達東京	下午7時30分	下午7時30分
東京起飛	下午10時 *	下午11時 *
	（國際時日變更綫）	
抵達檀香山	上午9時50分 *	上午10時50分 *
抵達洛杉磯	下午6時55分 *	

* 有此符號者，乃由四月廿四日開辦之新班期。此外尙有每日上午十時由東京啓程赴檀香山，三藩市或洛杉磯之日航DC—8噴射客機，照常服務。

日本航空公司現在每週有十次班期在橫越太平洋線上爲旅客服務。

JAL

日本航空公司

香港德輔道中德成大廈 電話：28043（五支綫）

九龍半島酒店 電話：60660 64095

8A11

關南施在「花鼓歌」裡一個迷人美姿。

關南施的舞蹈天才

△演完了「蘇絲黃的世界」後，關南施再接再厲，又在荷里活主演了一部「花鼓歌」。在「蘇」片中，她表現了天賦的優越演技，在「花」片中，她又表演了舞蹈天才！

△在「花」片裡，她飾演一位夜總會的舞女，除了在夜總會表演外，還在一場婚禮宴會中，跳了一場恰恰舞，在一羣男舞士陪伴下，跳來分外奇出。

△另一場主要的舞蹈是扇舞，在這場舞蹈中，她更發揮了她的性感，半裸的身上祇有三把小扇，在最後節拍中，三扇自動的揭起來，巧妙的設計加上她的俏皮表情，似是美絕妙絕。

△還有一場舞蹈，是她面對鏡子表演的，三面鏡子映出三個不同裝束的關南施，表情不同，舞姿不同，攝影效果的巧妙，也使觀眾耳目一新。

△除了關南施外，扮演女服裝飾的佐藤玲子，也演了一幕精采幻夢舞，那種多變的舞姿，召來令人心意激動不已。

一見鍾情

寰士公司出品的喜劇歌唱巨片「一見鍾情」已定于（廿日）上映。該片乃由當前最紅的青年歌星白潘及寶貝達林（仙杜拉蒂之新夫人），青春艷星彭美拉蒂芬「七年之癢」中艷星湯伊燕及潮別銀幕多年的愛麗絲費等合演。片中有流行名曲多支，故事多姿多趣，輕鬆而討人歡喜，喜劇趣噱，定可預卜。

義片「四豪傑」中，史賓沙德利西與嘉露馮泰斯之鏡頭。

國片五美　電懋得三

工商晚報、商業電台、亞洲出報聯合舉辦的一九六一年最受歡迎的十大名片，計國語片與粵語片各五部，選舉結果：國語片五部中電懋佔三部，爲「南北和」、「星星、月亮、太陽」、「香港之夜」；邵氏兩部爲「千嬌百媚」、「雪大數喜」。粵語片爲「小甘羅拜相」（大傻瓜）、「小孤女」（寶米）、「夫証妻兒」（興發）、「仙鶴神針」（港聯）、「夜光杯」（桃源）。

影后赴日　港景續拍

午飛泛美班機赴日，尤敏於十四日下午拍「香港之星」的內景，惟該片外景隊尚有一部份留港工作，原因是香港的外景，上天因天雨未拍完，即由迪路馬工作，現該方面的外景已完成，外景隊回到香港，再繼續上次的未完工作。

不爲恭敬　反爲褻瀆

電懋的職員C君打電話給劉恩甲說：「某遊藝晚會在八和會館二樓。」劉恩甲連忙說：「那怎麼行呢，不必不必！」大約嫌太響了一點，C君以爲他相勝，就說：「你發什麼洋脾氣？」劉恩甲事後喊道：「我拍罵，是表示恭敬波叔，卻得罪了C君，這話從何說起！」

四豪傑　老少咸宜

「四豪傑」還賽片之「敗得」，是可以預期的。首先是該片的氣勢和來頭，同期各片雖不乏大片，但與之相較，乃小巫見大巫。其次，論故事，亦以之爲最富娛樂成份，是「桂河橋」「六壯士」的姐妹作，緊張、動作、人情味，兼而有之。而且，片中領銜主演的狄闍仙納杜拉文，適於此時親身來港登台表演，對該片之宣傳，有錦上添花之妙，更是不在話下。

尚有一點是値得一提的。綜觀去年西片各院線的收入，仍以這一類型的電影最爲吃香，文藝片、古裝片，若非出類拔萃之作，難與抗衡。致其原因，仍不如「娛樂成份」一點。

這一類型的電影，兼具西部片的動作，文藝片的人物描寫深刻、恐怖片的緊張刺激，是以，各類的影迷都適合，男女老幼咸宜。

「六壯士」一片之所以聚敗「賓虛」，就是由於上述一點的因素。同時，這種情況不獨香港如是，世界各地亦如是。

「四豪傑」故事以火山爆發之小島爲背景，敘述三名囚犯與一位神父之英勇事跡。

花鼓歌

㈣亦有湊巧，王蓮的意中人，原來也是劉玲黛。劉玲黛知道王家富有，希望能在王蓮身上，獲得物質上的享受。她雖然愛方森美，但對瀟灑英俊的王蓮，也不願放棄。當她知道方森美的未婚妻美麗來了，便更對王蓮加意聯絡，對鏡自照，幻想能成爲富家媳婦。

㈤王蓮與劉玲黛駕車郊遊，玲黛不敢洩露自己正身份，僞稱是留美學生，在美學習音樂。兩人談得投契，劉玲黛熱情如火，與王蓮深深一吻，使王蓮爲之神魂顛倒。

㈥王蓮歸家，在花園裡碰見美麗，驚爲天人，卻不知道這位東方美人兒，正是他父親王齊揚有意爲他選擇的配偶。王蓮雖對美麗好感，但對她祇存着純潔的友情，並未產生戀愛，可是，美麗對着這英俊的王蓮，一顆芳心，早已默許，但王蓮對她的心事，卻是懵然不知的。（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日大衆活動報告。五十八分，國潮語天氣新聞。九時特別錄音轉播，三十分「名伶與名曲」節目。「北調新華」京曲。四十二分「空中小郵差」。五十八分天氣報告。十時重播科學講座「宇宙基本原理」。十一時電影故事「蘇小小」。十二時報時，故事演講「碧血金釵」。三十分漁民天氣預告，廣播劇「帝紅怨」。一時報時，「銀壇歌聲」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵曲選唱。二時電影故事「狄青殺狮大破山」。四十五分時代曲選唱。三時電影故事「仙鶴神針」大結局。三十分「大家中學」。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告。三十分名將「韓信」。二十五分「乞丐王子」。七時故事「伯爵的二十五分名作家作品」。八時報時，「星星、月亮、太陽」。三十分「工人樂園」。四十五分「萬紫千紅」。五十八分天氣報告。九時「弄假成真」。三十分「拆穿秘密」。十時「名曲一闋」。三十分「倫敦播音」。十時十五分「選唱」。四十五分「臨江晚唱」。十一時「夜闌人靜」時代曲。五十分天氣預告，粵語新聞。十二時全日播完。

商業電台：七時，音樂。十分節目預告。十五分日曲。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分粵曲。八時天氣報告，時代曲。九時，右銘。三十分南音。十時重播升中指導。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。十二時祝壽點唱。十五分時代曲點唱。三十分國魂第七輯「精忠岳飛」。一時二十八分天氣報告。三十分「三十年」。二時戲劇化小說「蘇小小」。三十分電影故事「仙鶴神針」。三時證券交易所今日上午股市行情報導。四十五分香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時證券交易所新聞。三十分電影故事「母慈子孝」。六時三十分「海角紅樓」下集。七時三十分歐西流行曲點唱。八時節目。九時廣東相聲。十五分港九時事。十時歐西文藝小說「鬼屋」。十一時香港政府新聞處天氣報告，民間小說「柳暗花明」。三十分「神怪妙留」。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚點播，金銀台節目報告。二十分日夢。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日市與社會服務報告。二十分時代曲。三十分歌唱故事「玉燕情」。十一時兒童故事「三個鳥蛋」。十五分世界奇話「三個樸樸」。三十分倫理故事「人生責任」。十二時新聞報導，天氣報告。三十分社會小說「後母淚」。一時話劇「因才施教」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「蘇小小」。三十分新劇王先生之「難爲後母心」。四時祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十五分粵語流行曲。

金色台：三十分愛曲。五時戲劇化小說「笑相待」。三十分最新流行歌曲。六時錄音電影故事「仙鶴神針」。三十分時代曲。七時我是偵探「狼心狗肺」。三十分一月報導，天氣報告。四十五分夜戲消閒生。八時奇俠小說「神偷俏賊」。三十分民間故事「使逐週妻」。十時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目報告。十五分夜半奇談「閨公堂」。四十五分夜祭樂。十二時完。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。四十五分天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。天氣報告，金銀台節目報告。九時戲曲欣賞。十時潮州曲。三十分宜播華語運轉市節目。十一時今日天氣報告。十五分家庭食譜。三十分新聞報導。一時轉播港台故事節目「碧血金釵」。三十分戲曲欣賞。二時中國歌謠「消宮秘史」。三十分上海灘「老鼠推牌九」。三時潮州曲。四時三十分婦女與家庭。五時社會服務及金價報告。三十分兒童長篇小說「秘密的玫瑰」。六時英語時代曲。七時錄音電影故事「三看御妹劉金定」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分中國藝術歌曲。八時中學生會考輔導。九時第十四屆校際音樂比賽實況。十時國語戲劇化小說「光武中興」。三十分新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十一時三十分潮語戲劇化小說「宿夫石」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

（下午）五時物備兒童節目。十分英語片「我的生涯」。三十五分英語片「蘭斯諾僧士傳」。六時粵語新聞片。十分英語片「懷京斯兄弟」。七時五分「夫唱婦隨」片集。四十五分「身壓珠鼓」片集。八時十五分西班牙歌曲演奏。十時四十五分「第八號敎護車」片集。九時「天氣預測」節目。十時十五分英語新聞片。二十分英語片「海岸驚魂」。二十分英語片「古果克斯劇集」。三十五分英語片「動亂的二十年代」。四十分奇俠片「鐵面無私」片集。十一時十五分四方片「新聞寬志」。四十分紀錄片「英國新聞及天氣報告」，收場曲。

樂宮戲院本月份特別早場

DATE	TIME	TITLE	STARRING	片名	主演明星
Wed. 18th	12.30 p.m.	April Love (CMS) (C)	Pat Boone Shirley Jones	春戀	白浦 莎莉鍾絲
Thu. 19th	12.30 p.m.	Student Prince (CMS) (C)	Ann Blyth Edmund Purdom	學生王子	安白麗芙 愛門普頓
Fri. 20th	12.30 p.m.	Loving You (C)	Elvis Presley Lizabeth Scott	狂卿爲我	皮禮士利
Sat. 21st	12.30 p.m.	Black Rose (C)	Tyrone Power	黑玫瑰	泰倫鮑華
Sun.	11.00 a.m.	Universal Color Cartoons	Woodpecker, etc.	通卡彩七球環	啄木鳥等
22nd	12.30 p.m.	Cry For Happy (CMS) (C)	Glenn Ford Miiko Taka	春皆室一	格蘭福特 梅木三吉
Mon. 23rd	12.30 p.m.	The Chaplin Cavalcade	Charlie Chaplin	間人戲遊利差	差利卓別靈
Tue. 24th	12.30 p.m.	CARAVAN	Stewart Granger	記仇恩俠遊	加蘭格拔超史
Wed. 25th	12.30 p.m.	BACKLASH (C)	Richard Widmark Donna Reed	戰霸殲城荒	李察威馬 當娜烈
Thu. 26th	12.30 p.m.	A Place in the Sun	Elizabeth Taylor Montgomery Clift	錢如心郎	伊莉莎白泰萊 孟甘穆利奇里夫
Fri. 27th	12.30 p.m.	The Flame & The Arrow(C)	Burt-Lancaster Virginia Mayo	弓神殿寶	畢蘭加士打 維珍妮亞美玉
Sat. 28th	12.30 p.m.	The 39 Steps (C)	Kenneth More Taina Elg	密秘大防國	堅尼夫摩亞 丹娜爱芝
Sun.	11.00 a.m.	Walt Disney Color Cartoons	Mickey Mouse, Donald Duck, etc.	尼士迪路和 通卡彩七	米奇鼠 當奴鴨等
29th	12.30 p.m.	The Prisoner of Zenda (C)	Stewart Granger Deborah Kerr	龍藏堡古	史超域格蘭加 狄波拉嘉

南國實驗劇團主辦　第二期演員訓練班　招收學員

本團爲發展影劇事業，培養人才，曾於半年前舉辦第一期演員訓練班，公開招收有志影劇青年，施以嚴格訓練。現該期學員已屆畢業，將於香港大會堂舉行公演，其中表現優異者將由本團保薦予本港各大電影機構擔任基本演員及其他職務。茲爲繼續造就人才，特再舉辦第二期演員訓練班，歡迎具有志影劇事業男女，具中學或同等程度，能操純正國語或粵語（廈門語、潮語），年在二十歲以下者均可報名。（一）名額：暫定四十名。（二）資格：有志影劇事業男女。（三）報名：一、時間：即日起至五月十日止（每日上午九至十二時，下午二時至五時）。二、地點：九龍彌敦道五一七號三樓。三、手續：填具報名表，隨繳本人二寸以上半身全身照片各一張，及報名費一元。（四）考試項目及日期：一、筆試；二、面試；三、表演；分別通知。（五）訓練日期：六月一日開始。（六）訓練時間：每晚七時至九時。（七）訓練地點：九龍太子道二一九號新法書院。（八）費用：學費免收，書籍及講義費自備。凡被錄取學員，概須接受本團嚴格訓練。訓練期間由本團聘請影劇界知名編導、演員及各種專家擔任課程及排演，實習等科目，並將在港九作各種實驗性之演出。訓練期滿，其成績優異者，得經常參加本團之各種演出，並由本團推荐進入本港各大影業機構擔任基本演員或其他職務。

顧問委員：王澤森　邵逸夫　姚克　柳存仁　熊一式　錢穆　譚秀文
指導委員：李翰祥　陶秦　李麗華　陳厚　何夢華　鄒文懷　岳楓　趙雷　林黛　鄭亞濤　周詩祿　樂蒂　胡金銓　羅臻　袁秋楓　嚴俊

東樂　下期 九龍 首映　東寶公司戰後前所未有空戰巨片　新藝綜合體！瑰麗七彩！中文字幕　太平洋風暴！STORM OF PACIFIC　不可不看的戰爭場面！不可不看的戰鬥史蹟！　巨艦千艘　飛機千架　烟雲密佈　炮火連天

金國　國民　金聲　明星　新華　國際聯合　最後今天　滿　芳艷芬　任劍輝　火網梵宮十四年　全部伊士曼七彩！全新印本！捲土重來

荔園　九龍荔枝角　大人六毫小童三毫
大人入場B號、C號、D號、12號　學生六毫
第一劇場（西片）七點九．九點半　倫敦響探網　加映新聞片
第二劇場（粵劇）晚八點正　荔聲粵劇團　長使英雄淚滿襟（後座免費）
第三劇場舞廳　七點半、九點半　花世界　花花世界
第四劇場（粵語片）七點　步步驚魂　美人如玉劍如虹　全部上集　（免費座位）
第五劇場歌唱話劇　音樂歌唱　舞蹈歌劇　（話劇）天涯慈父　入場八點正
機動遊戲　老少咸宜　動物園　免費參觀

英京　皇宮　光明　香港　中央　滿場，日日滿場
林鳳主演　英國沖印全部伊士曼七彩　一笑傾城　黃鶴聲協演　王氏公司出品

東樂　今天五場　飛女慾潮　東寶出品　原知佐子　犧牲色相傑作　樂而不淫　十二點半、二點半、五點、七點半、九點半

樂都　連日狂滿　最後兩天　獻給全世界擁護真理的人們　虎將艷奴蠻公主　昭君出塞　無此悲切　武穆授首　無此壯烈　反抗暴虐　花容被毀　將軍情痴　永伴粧前　十字雄師　揭竿起義　羅馬廣場　萬人盛會　餓獅噬人　腦肝塗地　酒池肉林　荒淫無比

京光　即映四場　戰地美人魂　FIVE BRANDED WOMEN　今明日：四平山龍虎鬥　明天正映：仙鶴神針大結局

京華　明天　全港首輪獻映　即日定座　視覺藝術的極峯的極峯！　巴黎娘子　東京姐兒　看！畫室寫生　看！人體雕塑　東京巴黎夜生活

如惠刊本報廣告者　請電二二一六〇洽

英京　大華　今十一點正早場　林家聲、鄭碧影　仙鶴神針上集　今五點九點半　橫掃千軍　七彩　今天正五點　一笑傾城　七彩

金國　國民　金聲　新華　新舞台　今天五點半．九點半　女匪　陷阱　恩愛　恩愛　天降財神　出擊令命

中央　一笑傾城　紅粉情冤

京華．樂都．東方．百樂門．新世界．麗斯．快樂

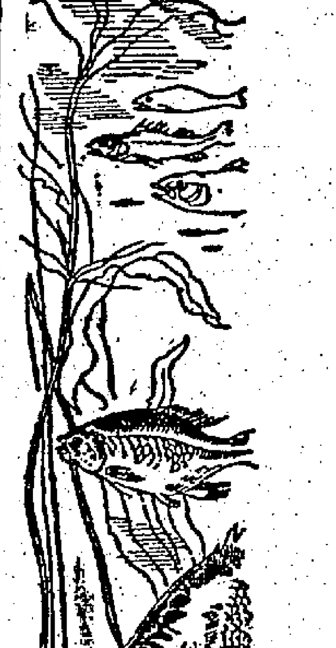
最後兩天　神秘寶島　熱情生活
最後今天四場　霸王焚城錄
最後今天五場　海空殲敵戰　羅拔泰勒　榮歸　百戰
今天仍映　百戰榮歸
連滿請早　今日　亞歷山大大帝　"ALEXANDER THE GREAT"
今明最後　虎將艷奴蠻公主
最後今天四場　再世孽緣

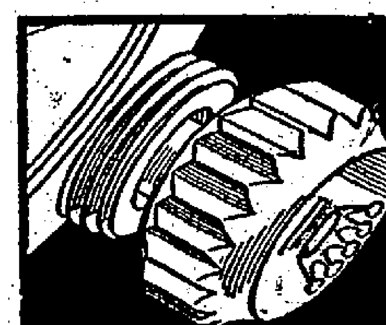
本報啓事

本日報每早四時出紙六時半即開始向各閱戶派送晚報則於中午十一時半出紙隨即分向各閱戶派送凡直接向本報訂閱日晚報（如欲訂閱本日晚報請來電話24296號）之閱戶如發現有遲送漏派情事請即來電話24296號通知如向就近報販各報攤訂閱者倘有遲派漏派亦請逕向該報販報攤查追爲荷

工商日報　晚報　謹啓

工商日報　消息快確　出紙多張　銷流普遍　刊登廣告　一紙風行
資格夠老　言論公道　只賣一毫　雄視港島　收效尤高　有目共睹





問：誰最先發明絕對防水手錶？
答：勞力士
世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成現在深海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶
每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的雙重保密上鍊器此上鍊器本身已是絕對防水更旋入錶殼故有雙重防水防塵的功能。
ROLEX　勞力士　時計歷史上的先導！
汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計
請向各特約代理商選購　謹防假冒！

市聲

凍結太空飛行員

從海洋時代到航空時代，從航空時代到太空時代，這是近代人類進步的三大階段。今後的太空時代的時期，人類活動的空間，正面向太空發展中，未來人類在星際旅行上，將如現在國際旅行一樣的便利。

然而，我們必須明白，星際飛行並不是一件容易的事，首先碰到的困難就是：星球和星球之間的距離太遠。當一艘太空飛船離開地球，向別的星球推進時，它不但要征服空間，同時還要征服時間。假如一艘太空船以每小時一萬八千里的速度飛行，它需時十一個月才能抵達水星，三十年才能抵達太陽系最遠的冥王星。就是拿距離地球最近的恒星來說（半人馬座中的A星），它跟地球的距離是四千萬億公里，比太陽距離地球二十七萬倍，則太空飛船至少要花二十五萬年的時間才能達到。這麼一來，空間飛行員們豈不是在周航中或甚至沒有抵達目的地時，就已經一個個地衰老和死亡了麼？

為了解決這個問題，科學家們正孜孜不倦地在實驗室裡，在空中醫學實驗家裡，在超音速的火箭飛船裡，研究種種的方法，俾使人類能夠在空間向前推進時，像大海中的魚類一樣，照常生存和工作，而不致受到任何損害和碰到其他性質的危險。

美國有一位權威的太空科學家，最近在參加美國火箭的學會中，在他演講發表的意見中曾提議說：在空間飛船出發之前，先把飛行員們冷凝起來，安置在凍結或閉鎖的房間裡，那他們像現時食裝的凍結食品般渡過一段悠長的飛行時間，以便延長他們清醒時的壽命，並抵消飛船上的食物和空氣的消耗。這樣在他們全無知覺和動眠的「冬眠」中，太空飛船可能已飛行了千百年，等到目的地將要到達時，才由飛船上的機器把他們解凍，使他們回復活潑。

這種空間飛船很像一個飛投於空際的菌類細胞，它沒有活動，也沒有生命。在千百年的時間裡，飛船將會飄揚於星際的空間中，不停的向前推進，直至飛船到達了一個可居的行星時，飛船上的無數警鈴便會發出宏大的響聲來，喚醒全體空間飛行員，使他們恢復種繁雜而有生機的活動，同時把他們封存了千萬年的機械，再度加以操縱和駕駛。（凌雁霄）

星相家的預言

前些時，印度的星象學家大放厥辭，以為世界在某一個定時間要有亂事災禍發生，時過境遷，預言僅是謊言而已。因此，我們對星象學家的估價便更低落了。然而，仍有些星象學家卻使人不能不為之動容，像美國的左拉就是其中之一。他是位六十四歲的老人，每年都要到世界發表他的預言，同時，又為實業家千千萬萬的人們向他的求教，以分判是非，斷定命運。每年他所花出的郵票費用和其他訊問的開支總數在十五萬美元以上。事實上，在美國流行的星象刊物，百分之七十都是他寫的，到現在已經賣出了五萬萬份。

也許你要問：他為何如此出名成功呢？事實就是他的預言多數應驗，他曾預言德國希特勒死時情況，史達林死的月份，前任美國總統艾森豪的病情以及蘇俄的太空競爭要快美國一步等，這些都與事實脗合了。

左拉是位宗教信徒，他也承認星宿的排列和變化是天主所創造中的最奇妙的實務，從它們可以知道人世的事情，正如研究化學元素的化合定律一般，並沒有甚麼特別。他常說：「不信星象的人不要前來求教，正如你不信醫生而不去求醫一般。」同樣，假如你生活愉快稱心的話，亦不需前來打擾，因為受煩惱和痛苦的人的求教，已經使他無暇應付了。他又說，雖然他的預言已經應驗很多了，但他對他的預言並不以為可信，祇是他由於觀察星象而在出的事實而已。

向他求教的人，百分之八十五是女人，這些女人都是有苦惱的；好萊塢的明星們也向他求教何時結婚和離婚；政客們每當競選時，也會向他提出問題誰將勝利等；更奇怪的，他對股票的漲落很有先知之明，華爾街的經紀人都得先向他打聽消息，然而他卻是永不買股票的人。

他每天的工作很忙，但也頗輕鬆，他每天徒步去他的辦公室。他的衣着和生活方式很樸素簡單。

左拉其人既是如此可敬，那麼他最近的預言是甚麼呢？這裡向各位讀者公佈出來，好讓各位到時考驗一下左拉先生：㈠美國現任總統甘迺迪將連任；㈡今年或明年在白宮又要誕生一位嬰兒；㈢在一九六四年將有一短期的原子戰爭，為時三日，在此中間莫斯科和柏林要毀滅；㈣全人類的毀滅性戰爭將在今後二十至二十五年之間爆發；㈤克魯雪夫與共產主義在今年將變化，也可能是克魯雪夫本人的終點；㈥本年七月中共和蘇共開始大決裂；㈦本年股票（當然是美國股票）本月二十日以後有銳利上升，本年六月的股票行情紙定，本年十一月股票行情有大波動，本年十二月股票上升；㈧西班牙將有大亂；㈨九月甘迺迪總統將去歐洲，蘇共內部有問題；㈩新聞出現於本年十二月。（鄧民）

朝曼

十萬火急

南宮搏

張麗華也笑了，低着頭說：

「我早就看出了你的心事，你第一次見到母親之時，心中就有歪念頭啦，是嗎？」

「現在，我要你跟娘來，不全是歪念頭——有那些個男人神魂顛倒地看着她，不成體統，她看了我們身邊，旁人就不敢看了——聞到了，你就會知道。」陳叔寶一本正經地說。

張麗華允承了。不久，胡兒串在貴妃的身邊，而與宴的男子們，真的不敢再放肆地集中注視她。

於是，夜宴開始了。

於是，前方派來的使者，經過幾許困難，終於通過中書，找上臨春閣，求見都官尚書孔範，呈交急報。

孔範詢問了幾句，把那份文書接下過來，隨說：

「你明早再聽回音吧，現在，宮中正在行樂，沒人理會這些的。」

那位使者氣急敗壞，吁了口氣，失聲道：

「都官尚書，那是十萬火急的軍報！」

孔範眨了下眼，似乎是嫌他多事，將手中那一件文書搖了一下，隨說：

「知道了，你下去吧。」他說着，就回身上去，那件十萬火急的文書，被他順手交給了一名內侍，連封面都沒有打開。於是，孔範笑嘻嘻地回到了宴會中。㊉

瘋子的故事

秦嶺雲

他坐下來，照例是一杯咖啡。如果說喝了一杯咖啡，就會振奮他麻木的神經，就會觸發他的靈感，那完全是錯誤的，不過，咖啡擺在他面前之後，他從濃黑的反光裡，有時可以窺探出一個熟悉的面孔，從輕渺的氣霧裡，有時可以飄浮出一個熟悉的面孔，而這個面孔，正與朱丹小姐相同。

面孔是圓圓的，一對彎彎細眉，配著一雙非常合衬的大眼睛，更加上稍為上揚的嘴角，正好把那個帶有淺紅色的粉頰裝飾得更和諧，更勻稱，永遠顯露出甜甜的動人的態度。

這是瘋子最熟悉的面孔，這個面孔出現在他眼前，至少已有三十多年。這就是朱丹小姐嗎？不，朱丹小姐今年才十七歲。然而，十七歲的朱丹小姐，現在的確已把差不多六十歲的老瘋子，帶到三十多年前的年青時代去了。

× × ×

當然，那時是沒有一個人把汪自平叫作瘋子的，雖然他如痴如狂地愛着他的學生葉田田，同事們認為這一段年齡相差一倍的師生戀愛，不無聊的閒話，但，也止於閒言閒語而已。因為汪自平與葉田田除在情感的洪流裡積成一閃閃爍的光輝外，一切的一切，都正常到可以置諸鬼神而無疑的。

汪自平雖然不是一個有名氣的音樂家，可是做音樂教師已有十多年，也許他和鋼琴是伴的故，他本身就變成一座鋼琴，經年累月把自己關在屋子裡，沉默着，沉默着，到底還是沉默着。可是，自從高中一年級，新來了一個葉田田小姐之後，這座鋼琴不再寂寞了，三十二年來蘊藏的心曲，用最快速的節律跳躍出來了。這是他靈魂的呼聲，這是他生命的節奏，最崇高的，最聖潔的，最光采的心靈感應，正在為他奏出偉大的愛的進行曲。

葉田田的確是一個惹人憐愛的孩子，不，應該說她是一個年青女子，她雖然祗有十七歲，可是，圓圓的胴體，圓圓的臂膀，圓圓的腿腰，配上圓圓的面孔，圓圓的眼睛，圓圓的腰肢，她充滿了田田之感，也浮泛着甜甜之感，何況，她又那麼聰明，那麼活潑如人意？可以說，凡校裡的老師們，包括男的和女的，沒有一個不特別喜歡她，汪自平不過是在特別喜歡裡面，更用他感情的畫筆，抹上多彩的粉紅色彩而已。㊂

山川人物

王瑤奴悲慘史

斯依廬

歷代虐政，冤濫善類，止屬顯達，若細民婦女之受害者，皆湮滅不聞，故如本文王瑤奴之慘史，殆不多覯，是知苛政不僅橫征暴歛為然也。

王瑤奴者，浙東常山縣民女也。生當明季衰世，甫二歲而父死，母章氏擇之改適富人沈翁，翁無子，視若己出，比其童齡漸長也。年十四，以西鄰有徐、劉兩家，各欲聘為子婦，徐氏子名君郎，家境清寒，但出仕族，劉氏子則巨戶豪富，好游蕩，金玉其外而內敗絮者，沈翁不能決，謀於族長耕農，則曰：「是何難耶！擇婿以品以才，豈論貧富。」翁諾，遂以瑤奴許字君郎。翁愛瑤奴，恐君郎不能成名，延名宿館家中，招君郎往讀，束脩食宿，皆翁任之。某日，值章氏治誕，君郎入省，值瑤奴亦在側，見瑤奴容秀麗如人言，心竊羨，既出，猶緘紅箋一幅，詮於瑤奴，內則無一字，瑤奴省其意，奉題詩於上而還之，有「臨風不是無佳句，兩字相思寫不成」句，君心益勵，乃矢志勤讀，期捷鄉試。詎好夢未成，腐蝕暗起，則劉姓父子，憤沈翁拒婚，日夜圖謀中傷以為快。時魏忠賢擅權，爪牙遍佈國中，官常山者又魏黨閹兒五百孩兒之一，桑倚暇括，昏媚老饕，劉父得以賄疏路之，隨誣徐與沈翁，皆私通逆徒，詭以謀叛逆，巡撫征勦，速捕徐家充役戍陽，沈翁鍛成盜贓表，翌日上道，各不相見而去。沈翁不勝跋涉，甫臨梅嶺，病不起，瑤奴母女，流落無依。幸章氏出身釀戶，尚以餘資，結茅道傍，賣酒自活。而瑤奴貌美，至此又起，則以難寬天生，不能自謝，適為指揮某所瞥見，驚為天人，欲娶之作妾，遣媒示意，章氏辭以字人。瑤奴見亦念，人之異於禽獸者，唯此誠信，不然，與犬彘何異？果若見偪，有死而已！」指揮聞之嚴以為，以為小兒女不知高厚語，遂不為意，催促反急。瑤奴亦決意自裁，夜半投繯前，留一詞以明志，其後半闋曰：「涇陽憔悴女，不遂柳毅，音信難誠。欲金釵脫股，寶鏡團合，萬里遊陽郎去也。詎日亂問？丁香闈，金花到死，肯傍別人開！」幸昔郎得所救，始得不死。

新婚燕爾，不可遽行，胡留此微軀，所自公府，由苦艱分任代勞，如何鼎集此，結伴偕歸，何處？」衆皆欲諾，次日不見，酒儀那，柔絲南去。指揮聞訊暴怒，指君郎為逃軍，拘之嚴獄，且即夕杖死，屍其尸於碑窖，復追妓樂女。

瑤奴乃決以一死殉君郎，方擬發問，報有御史按臨，瑤奴急遽曰：「夫冤可雪矣！」急展紙撰狀，自投御史前，御史覽狀大怒，傳見指揮，則詭稱已釋放自去，抵死不承，御史以尸蹤俱渺，讞不可定，沉思無策，而羊角風自起於轎前，因朗祝曰：「神魂有知，當導吾行！」風乃旋轉迴繞鄰所，交起尸見，傷痕宛然，指揮始自承，稜伏其辜。遣君郎部諭，而瑤奴亦自沉以殉，官為合葬，御史具其始末陳於上部，表旌其墓，別給官處贍章氏以終生，其墓至清初猶在梅嶺道側，過往者每瞻拜碑文，方僕既概。或以為瑤奴命宮，實犯磨蠍，因破三家，不知此純為政治黑暗而致，使無魏黨之橫行，又何至是哉？孔氏謂苛政猛於虎，蓋謂指征歛為然耶！

半靜家地帶

丹尼

准坐四客的計程車，可申請增加坐客一名，但牌照費須照率增加。

增客祗是方便客人，增牌費是加多開支，的士老闆，會感興趣麼？

× × ×

香煙引致肺癌之說，自從在港流行後，據商稱：香煙銷路未見減少，惟煙絲與雪茄，銷路反見增加。

前者可以解釋為「不怕死」，後者也可解釋為「不怕死」。

× × ×

有商業機構，公開招請專家、職員及技工等二萬至三萬名之多。據說，資本多至無可估計。

如果以同樣的財力人力，大可以開一個「國家」了。

× × ×

美聯社記者，因攝得一名東德兵躍過柏林圍墻跳入自由區的照片，題名為「躍入自由之境」，而獲得新聞圖片比賽首獎。

香港新聞記者，如果能夠以六百年為題材攝取一幅「踢出自由之境」，相信必可壓倒「躍入自由之境」的首獎了。

扯東拉西集　南發

自是

人都有一個「自是」的心理，好呢？不好呢？可有兩種說法。

一般之所謂「自是」，是指「行僻而堅」的作法，即所謂「主觀過強」，而不理客觀一切。這樣的「自是」，可能是陷於錯誤，以非為是。這是不好的。

但主觀之中有它的主宰、主見，對於一個現象的解釋和判斷，既有客觀，也不能沒有主觀。徒有客觀，而沒有主觀，可能會流於人云亦云，隨波逐流，結果也可能一「是」，了無是處。在這一點說來，「自是」是好的。尤其在複雜不定之下，「自是」有時是少不得的。所謂特立獨行之士，力排衆議的傑出者，他們自有其他的長處，但至少會有若干「自是」的因素。

例如每個人所穿的衣服，假如由他們去自由選擇，他一定以為他所選擇的是最標準。買一條領帶，他不會選擇他不以為好的一條。寫文章，對於理論，所用的字句，他一定以為他所有的是無以上之，否則他必不會這樣寫。以至凡所作所為，一言一動，誰都以為自己是對的，要是不以為對，他就不會這樣做了。這種「自是」的心理，也就產生了「自信」、「自立」的力量，沒有了它，那就會變成了「自卑」、「自棄」。褒賤柔懦者，可以說是毫不「自是」，比任何人為謙和謙恭，但這等人，決不會振作、長進。

我不是說「自是」者都是有辦法的人，但至少他們是有作為的，有氣魄的，決不是庸懦無能之流。反之，強一點「自是」心理都沒有的人，決不會拿出辦法來的。雖則「自是」者的辦法，不一定是好的辦法，但總勝於沒辦法。而且，我們認為正因為沒辦法的人太多了，所以造成一些人的「自是」心理，和加強了「自是」心理。例如有人指摘「獨裁」、「獨斷」是不當的，可是，沒有人去裁，又怎能怪人去「獨裁」呢？有人不能裁，有人不肯裁，於是自以為懂得裁的，就要獨個兒裁起來了。或者他的裁是亂裁，結果把一疋布裁壞了，可是，最大的責任還是在於那一羣不能裁不肯裁的人。

因此，在某些需要上，「自是」的心理不能沒有，這一心理之所以不好，祇是使有主觀而沒有客觀，以主觀抹煞客觀。對於一個問題的解釋和判斷處理，自須主客觀兩方面的適當配合。例如選一條領帶，自己（主觀）以為好，但社會（客觀）以為怪，這中間就不能不有一個確定的。主觀的選擇和它的價值，是要通過客觀的，這就是所謂思考、批判，也就是深探的正確性。

故所謂「自是」，第一個內涵是「自」，自己有自己的主宰、主見；第二個內涵是「是」，這個是真理，必須是真理，「是」固非「非」，也不是「似是」，所謂「自是」也者，照說為自己把握真理。

我不是說「自是」者都是有辦法的人，但至少他們是有作為的，有氣魄的，決不是庸懦無能之類。

越來越多的人

丁凡

二、征服太空也無法解決

怎樣對所增加的人口解決糧食問題，固然是一件頭痛的事情。然而現在全世界的人口有三分之二是營養不足，有一半即處在飢餓中。

因此，在世界人口不斷膨脹的今日，將糧食作整體的分配，是當務之急。我們若將佔有地球表面三分之一的肥沃而未開墾的土地，用解決辦法來相當有限。

但是人類因為天性關係，現實往往是跟理想不同的。美國有許多種農產品生產過剩，英國根據郡出產太多的煤果，加拿大出產太多的小麥，丹麥出產太多的牛油，它們因此有它們自己的困擾。最近在英國，因為過剩的天氣來得太遲，英國蔬菜出口遭受了極度困擾。

現在，全世界大部份糧食生產國家，都要將好好的糧食加以毀棄。但假如你是一個農人，當你發覺到毀棄這些糧食的目的是用來保持你的產品價格的時候，你一定也不會表示憤怒。

但是有足夠的糧食給全世界的人口，也不能使到人口增加率變得緩慢。在數百年後，地球上所缺乏的大概不是糧食而是生存的空間。

試想，地球上每一個地區的人口都像本港的北區和西伯利亞的道路都像本港中區和東區的頸地帶那樣擠滿汽車和行人。試想，每一個草原和每一個山嶺和南極洲最嚴寒的地帶，都住滿了人，那麼，治標辦法是使到需要糧食的人類難得較多的糧食，治本辦法則是限制人口生產。

限制人口生產的科學化和有效的節育所以未能迅速擴展，是兩個因素所造成。第一、世界上有大部份人口太過落後，無法有效的接受節育方法。其次，其餘的人口，雖然不是知識落後，但因為存有迷信或宗教的觀念，也造成相同的效果。

比較可喜的現象，是最低限度有六個國家已經試行某種形式的由國家協助的節育方法。不過能否收效則到現在還未知道。

有人認為，假如我們征服太空，將來可以解決我們的人口問題。但事實上並不是這樣簡單。以月球為例，雖然它上的晚上的氣溫降到零下一百度（華氏），它的中午氣溫就是極熱，人類是不能接受這種急劇的氣溫變化的。同時，它的上面又沒有氧氣，所以它雖然跟地球最接近，但對地球的人口問題恐怕沒有多大補助。其他行星——大概火星可能是例外——所給予我們的生存環境，恐怕比月球還要壞。祇有在若干世紀之後，人類能演化為另一種新的動物，可以在其他行星居住而不會覺得不舒服，我們才可以把太空變成我們的殖民地。但這僅是一種幻想，因此我們必須替日漸增加的人口解決糧食和居住問題。除非人類的繁殖率能夠減低，否則數百年後的情形將不堪設想！（完）

樂宮

明晚九點八點優先獻映

連接三個月全美賣座冠軍，創到處最高寶座紀錄！

中國留美作家黎錦揚名著改編！

花鼓歌

FLOWER DRUM SONG

IN COLOR · LENSES BY PANAVISION

驚動百老匯佳篇，百合聯雙門！鳳凰換華街頭，連年好話！三所公臨喜！

榮獲藍帶獎！

片上中文字幕

環球國際公司五十週年紀念巨獻

「蘇絲黃的世界」主角：關南施

「櫻花戀」金像巨星：梅木三吉

「腸斷扶桑」主角：繁田詹侍

「南太平洋之戀」巨星：璦麗泰荷

日本歌舞巨星：左滕玲子

聯同好萊塢全體華籍紅星合演！

悠揚的音樂！迷人多姿美妙的舞蹈！

The Year's Most Magnificent Score! Hear!! Decca's Sound Track Album of "FLOWER DRUM SONG"

特藝七彩　超藝透視體！

利舞台·樂宮 · 新華·豪華 · 娛樂 · 樂聲·大華 · 普慶·廣都 · 麗聲·皇后·皇都

今明最後　周五七九　一點半·四點半·七點半·九點

影后英格烈褒曼領銜

何日君再來

"GOODBYE AGAIN"

片上中文

原著描寫大電影節最忠實不平凡的三角戀愛故事！

明晚九點半優先獻映

關南施主演

花鼓歌

"FLOWER DRUM SONG"

東方色彩名劇

特藝七彩　超藝透視體　片上中文

利舞台今十二點半：流冠雄風

滿座第十四天

時間：二時半·五時·九時正

座價：二元四·三元半·四元·四元七

美高梅千萬元金牌王巨構！

歷史上最偉大動人故事

瑰麗彩色·片上中文

過萬演員　數千百馬　巨景戰堂　連場大戰

場面空前偉大

萬王之王

KING OF KINGS

全世界教會推薦　英美報章專欄介紹讚！

一致公認：不應錯過的巨片！

狂滿請早

哥倫比亞萬分恐佈緊張刺激片王

遠勝「觸目驚心」！

威廉加素

魂飛魄散

THE STORY OF A PSYCHOTIC KILLER!

WILLIAM CASTLE'S HOMICIDAL

八十七分鐘高度刺激，令你看得冷汗直冒

最後十五分鐘，觀衆如不能再抵受驚恐，請自行離座！

下期：四豪傑

滿座，今天續映

七彩新藝綜合體

艷絕女王復仇記

BLOOD OF THE BARBARIANS

千軍萬馬廝殺　日月無光　明槍暗箭齊飛　天地變色

片上加印中文字幕。

連日滿今續映

千萬金圓傳奇，無敵勢勢赫赫，血戰香艷，刺激動人鉅片

麥夫利士

施羅雅涙蘇

兩大紅星領銜主演

勇戰帝王谷

MACISTE IN THE VALLEY OF THE KINGS

全景綜合體電影！

特藝七彩　片上中文

連日滿·今請早

和路·迪士尼

全部特藝七彩　片上中文字幕

Walt Disney's Jungle Cat

萬獸爭王

珍禽怪獸，銀幕前所未見！

新奇刺激　由頭到尾，大戰十回！

港九首輪影院聯合廣告

交通版

多利順代理貨輪 奧克威利運貨來
明日可抵港落貨十九日返美 芬賓同日到埠擬定即晚同航

【本報訊】多利順洋行代理環球航線貨輪奧克威利號（OAKVILLE）自美國開出，沿大西洋，太平洋航行，總經歐洲、非洲，新加坡前來香港，照預定航期，如無耽阻，當可於明（十八）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（十九）日離港，航返美國。

另輪芬賓號貨輪（FERNBANK）亦由美國開來香港，計程可能於同（十八）日上午抵本埠。該輪在港起落貨後，倘時間趕得及，擬定即晚離港，回航美國。

圖為抵港考察之菲律賓學生教育考察團。

印航擁有七零七機六架

【本報訊】印度航空公司之第六架波音七〇七式洲際噴射客機，四月十四日由西雅圖國飛抵孟買之聖克魯茲機場。

印航增加一架新機後，將擁有六架七〇七式洲際噴射客機，并將開航孟買至倫敦至紐約每日班機一次，孟買至納羅比至東京每週班機兩次，孟買至星架坡每週班機一次。（修）

大業英航泛美合辦 參觀美國博覽會團

【本報訊】大業有限公司消息稱：該公司旅遊部為響應美國政府邀迎外國人仕觀光運動，并參觀即將在西雅圖舉行之世界博覽會，俾本港僑胞大飽眼福起見，特與英國海外航空公司及泛美航空公司聯合主辦「美國觀光團」，定七月十七日及九月十八日，分乘BOAC及PAA七〇七型班噴射客機，暢遊美國各地名勝。所訪問各大城市，計有檀香山、西雅圖、三藩市、洛杉磯、拉斯維加、芝加哥、紐約、華盛頓等地，遊覽卅二天，住頭等旅店，膳食來美，費用甚為合理。茲籌美政府歡迎遊客時期，旅遊手續特別簡便，屆時該公司并派專員隨行，沿途照料。逾日報名者頗衆，除額無多，有意參加者，須從速報名，以免向隅云。（杜）

福來公司旗下 星洲怡美利貨輪
明日可到埠落載十九赴冲繩日本 海洋郵十九日抵港翌日航返美國

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪星洲怡美利號（RUTHEVERETT）由非洲經新加坡開來香港，按航程，倘無他故，當可於明（十八）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十九）日離港，航赴沖繩，日本等埠。

該公司另艘貨輪海洋郵號（OCEAN MAIL）則由美國運貨前來香港，計程將於本月十九日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨載後，擬定翌（二十）日離港，經日本回航美國。

美國菲律賓三個旅行團
渣打銀行總經理乘印度航機抵港

印度航空公司消息稱：菲律賓學生教育旅行團，一行十九人，在東京逗留九天後，於本月十四日乘印度航空公司班機抵港，將在港遊覽四天後返菲。

美國白爾尼旅行團一行三十二人，於本月十四日乘印度航空公司班機自東京抵港。該團團員均來自美國西北部，預算以六十七天之時間作環球旅行，在香港逗留數日。該團將繼續前往曼谷，印度全國各地，埃及、耶路撒冷，歐洲各地，然後自倫敦飛返紐約。

菲律賓公教朝聖團，一行三十八人，本月十四日乘印度航空公司班機抵港。該團團員包括菲律賓各界人士，如醫生、律師等，其中並包括西班牙總統任內之波賀省省長貝納杜氏，將以兩個月之時間，前往聖城耶路撒冷朝聖，在該地度復活節，然後遊覽中東各地，再往羅馬及梵蒂岡，並將晉謁教宗。該團旅行全程除歐洲部份乘坐巴士外，均乘搭印度航空公司之飛機。印航機並將在貝魯特停留兩天，以配合該團之旅程云。

英國銀行界鉅子渣打銀行總經理曾倫氏夫婦，於本月十四日乘印度航空公司班機抵港，將在港逗留兩星期考察業務，然後飛日本，中東各地再返英倫。到機場迎迓者，有渣打銀行香港分行總經理及香港銀行界人士多人云。

民航以龍戲珠 作為廣告圖案

「龍戲珠」圖，民航公司現用為廣告主題。「龍戲珠」源於中國文化，象徵中國永遠追求智慧，甚與西方方言的「智慧之珠」不謀而合，西方人士均深知中國有甚多之近代發明，火藥即其振撼著之一例，而「智慧之珠」一說在中國藝術方面亦屢見不鮮，民航公司用此旨在說明搭超級噴射號旅行可為「旅行智慧之珠」。

國泰班機來去乘客

【本報訊】據國泰航空公司消息：「醜惡的美國人」共同作者威廉立特并，昨（十六）日乘「國泰」機前赴西貢。香港國際社阿彩杜受氏，昨（十六）日乘國泰機赴西貢。勞合特里斯天奴輪船公司亦委託為治理夫婦及該公司的里雅斯德港經理貝托里博士，定今（十七）日乘「國泰」航機抵港。（修）

圖為民航空運公司之廣告圖案珠圖。

CAT THE MANDARIN JET CATCH THE PEARL OF TRAVEL WISDOM
CAT 民航空運公司 超級噴射號

截信時間

今（十七）日（星期二）

空郵
馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、埃及、伊朗、歐洲 信件上午八時
菲律賓、關島 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
巴基斯坦、印度、中東、德國、英國、亞丁、非洲 信件正午 包裹上午十一時
法國、越南 信件正午
緬甸、泰國、錫蘭、印度 信件正午 包裹上午十一時
瑞士 信件下午二時 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南美洲 包裹下午一時
北美洲 信件下午三時
台灣、日本 包裹下午二時

平郵
信件下午六時 包裹下午五時
日本、夏威夷、美國、中南美洲、加拿大
馬來亞、亞丁、埃及、英國 信件上午十時 包裹上午九時
信件正午 包裹上午十一時

明（十八）日（星期三）

空郵
剛果、共和國、尼日利亞、迦納、象牙海岸 信件正午 包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件上午十時 包裹上午九時
荷蘭、新幾內亞 信件上午十時
台灣 信件上午十一時 包裹上午十時
緬甸、埃及、英國 包裹上午十時
歐洲、尼日利亞 信件正午 包裹上午十一時
印度、亞丁、黎巴嫩、非洲 信件下午二時 包裹下午一時
西哥、斯
巴基斯坦、北婆羅洲 信件下午二時
泰國、來亞 信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、北美洲、美國、中南美洲 信件下午三時 包裹下午二時
加拿大 信件下午三時
日本 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
英國 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
印尼 信件下午六時 包裹下午五時

瑞士、德國 信件下午六時 包裹下午五時

平郵
菲律賓 信件正午 包裹下午五時
東埔寨 信件下午四時 包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間
空郵 中國大陸 信件下午六時
平郵 澳門 信件下午一時 包裹下午六時
星期日 信件下午六時 包裹正午 下午五時

港澳輪

大來	下午三時正開
德星	下午二時半開 晚十一時半開
佛山	午夜十二時開

明日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	東京三藩市	上午十二時五十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時卅五分
國泰	印尼星馬泰	下午五時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
國泰	印度曼谷金邊	下午八時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時三刻
澳航	東京	下午八時五十五分
德航	東京	下午三時
法航	印度曼谷西貢	下午五時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	東京	下午一時五五分
菲航	馬尼剌	下午六時
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午八時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時三刻
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午八時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午九時四十分
民航	台北東京	下午二時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時三刻
法航	東京	下午六時卅分
日航	台北東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午二時五五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
印航	曼谷印度	下午五時廿分
馬航	星洲印尼	上午十時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	上午十一時五十分
英航	澳洲馬尼剌	上午八時十分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	印度	下午五時卅分
國泰	西貢	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時四十分
民航	漢城東京台北	下午八時五分
日航	新加坡曼谷	下午二時四十分
日航	東京沖繩	下午五時
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
菲航	馬尼剌	下午六時
瑞航	東京	下午三時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午九時三刻
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午六時卅分
英航	東京	下午六時卅分
國泰	泰馬星印	上午九時
國泰	泰國緬印	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時五十分
民航	曼谷	下午九時
法航	曼谷印度巴黎	下午三時
日航	東京	下午三時卅分
德航	東京	下午五時
印航	東京	下午七時一刻
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅分
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

告預船輪日入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
約翰馬士苏	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
豪民	貨船	HOUTMAN	紐西蘭澳洲	十八	渣華
愛菲馬士苏	貨船	EFFIEMSK	美國	十八	捷成
威佛	貨船	VENTURA	馬尼剌	十八	美邦
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	美國	十八	美輪
芝大路	貨船	TJITARUM	上海	十八	渣華
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	十八	多利順
士打漢	貨船	STR.CHATHAM	非洲星洲	十八	渣華
文利斯修士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十八	太古
奧嘉馬士苏	貨船	OLGA MSK	美國	十八	捷成
星洲怡美利	貨船	RUHEVERETT	非洲星洲	十八	福來
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	十八	天祥
烈娜時亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十九	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十九	怡和
芬賓	貨船	FERN BANK	美國	十九	多利順
夏利慕	貨船	HERMOD	山打根	十九	多利順
希夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
羅加雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十九	渣華
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	十九	洛士利
斯丹娜	貨船	SISTIANA	歐洲	二十	天祥
利達馬士苏	貨船	LEDA MSK	美國	二十	捷成
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲	二十	鐵行
伊美蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	二十	法郵
秋川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	二十	太平
薩摩士	貨船	SAMOS	日本	二十	天祥
辛哥剌	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	廿一	太古
琉光丸	貨船	RYUKO MARU	日本	廿一	巴拉多
賓來路	貨船	BENLOYAL	歐洲星洲	廿一	連行
安第丸	貨船	ANDES MARU	日本	廿一	香港東方
大利花	貨船	TARIFA	日本	廿一	多利順
奧沙達	貨船	OZARDA	日本	廿一	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	澳洲非島	廿一	銀行
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	廿一	太古
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	南美南非星洲	廿二	渣華
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿二	渣華
士打漢咸	貨船	STR. CHATHAM	西非星洲	廿二	渣華
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿二	美輪
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿二	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿二	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
利來	貨船	NELLORE	澳洲	廿二	鐵行
廣州	客船	CANTON	日本	廿二	鐵行
東商	貨船	EASTERN TRADER	非洲星洲	廿二	怡和
東帝	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼剌	廿三	怡和
蓮星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿三	福來
萬蘭士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
美莎碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	廿三	鐵行
德莎士	貨船	TEXAS	美國	廿三	怡和
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿三	太古
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	廿三	巴拉多
廣西	貨船	KWANGSI	紐澳菲	廿四	太古
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿四	多利順
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	廿四	香港東方
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿四	香港東方
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿四	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	廿四	多利順
烈打偉莎	貨船	NEDER WESER	日本	廿四	渣華
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	廿四	怡和
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿五	天祥
葛蘭雷	貨船	GLENROY	歐洲星洲	廿五	怡和
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿五	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿五	多利順
越南	客船	VIETNAM	日本	廿五	法郵
亞克利士	貨船	ACHILLES	日本	廿六	太古
海華	貨船	HALLVARO	日本	廿六	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	日本泰國	廿七	太古
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	廿七	和捷
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲星洲	廿七	捷成
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	廿七	太平
利來碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	澳洲馬來亞	廿七	鐵行
馬德蓮來利	貨船	MAGNA BAKKE	歐洲	廿七	渣華
羅加雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	廿七	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	非洲星洲	廿七	福來
基士頓馬士苏	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿七	捷成
東謬	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	廿八	怡和
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行
丹慕多嘉士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	廿八	太古
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿八	渣華
季里諾總統	貨船	PRES.QUIRINO	馬尼剌	廿八	美邦
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿八	美邦
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	馬來亞	廿八	太平
立寶	貨船	NABOB	日本	廿八	捷成
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.5	日本	廿九	香港東方

告預船輪日出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
立川丸	貨船	TACHIKAWA MARU	星洲非洲	十八	太平
紐加素城	貨船	CITY OF NEW CASTLE	歐洲	十八	鐵行
協邦丸	貨船	KYOUO MARU	馬尼剌	十八	東來
芝巴拿士	貨船	TJIPANAS	日本	十八	渣華
保利多那士	貨船	POLYDORUS	菲律賓	十八	太古
先鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十八	美輪
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十八	巴拉多
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	中國日本美國	十八	美輪
芬賓	貨船	FERN BANK	美國	十八	多利順
約翰馬士苏	貨船	JOHANNES MSK	美國	十九	捷成
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	琉球日本	十九	天祥
愛菲馬士苏	貨船	EFFIEMSK	美國	十九	捷成
威佛	貨船	VENTURA	日本美洲	十九	美邦
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十九	多利順
永順丸	貨船	EISHIN MARU	美國	十九	洛士利
羅加雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十九	渣華
奧嘉馬士苏	貨船	OLGA MSK	美國	十九	捷成
星洲怡美利	貨船	RUHEVERETT	沖繩日本	十九	福來
芝大路	貨船	TJITARUM	星洲非洲	二十	渣華
夏利慕	貨船	HERMOD	日本	二十	多利順
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	二十	福來
加迪根地亞	貨船	CARDIGANSHIRE	菲律賓	二十	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	二十	洛士利
依連娜	貨船	ILLINOIS	美洲	二十	怡和
斯丹娜	貨船	SISTIANA	台日非星歐	廿一	天祥
利達馬士苏	貨船	LEDA MSK	美國	廿一	捷成
伊美蓮娜	貨船	IMERINA	日本	廿一	法郵
辛哥剌	貨船	SANGOLA	日本	廿一	鐵行
賓多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	連行
薩摩士	貨船	SAMOS	澳洲	廿一	天祥
秋川丸	貨船	AKIKAWA MARU	中南美洲	廿二	太平
烈娜時亞	貨船	RADNORSHIRE	馬尼剌	廿二	怡和
尤美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	廿二	太古
士打漢	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿二	渣華
琉光丸	貨船	RYUKO MARU	星洲非洲	廿二	巴拉多
安第丸	貨船	ANDES MARU	星洲南非南美	廿二	香港東方
大利花	貨船	TARIFA	星洲歐洲	廿二	多利順
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿二	怡和
奧沙達	貨船	OZARDA	星洲非洲	廿二	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	廿二	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	廿三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	廿三	太古
希夫	貨船	HERVAR	山打根	廿三	多利順
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿三	怡和
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	廿三	捷成
先鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿三	美輪
文利斯修士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿三	太古
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	廿四	東來
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美國	廿四	巴拉多
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	廿四	渣華
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	星洲南非南美	廿四	渣華
美莎碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	菲島星洲西洲	廿四	鐵行
蓮星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿四	福來
東商	貨船	EASTERN TRADEA	日本	廿四	怡和
漢陽	客船	HANYANG	曼谷	廿五	太古
東帝	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿五	怡和
萬蘭士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	西非洲	廿五	渣華
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿五	鐵行
士打漢咸	貨船	STR. CHATHAM	日本	廿五	渣華
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
賓來路	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿五	連行
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	西貢曼谷	廿五	香港東方
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	美國	廿五	香港東方
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿五	多利順
烈打偉莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	廿五	渣華
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿五	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿六	太古
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿六	多利順
利奧威利	貨船	LEOVILLE	曼谷	廿六	多利順
越南	客船	VIETNAM	西貢	廿六	法郵
葛蘭雷	貨船	GLENROY	日本	廿七	怡和
馬德蓮來利	貨船	MAGNA BAKKE	日本	廿八	渣華
海華	貨船	HALLVARO	星洲非洲	廿八	多利順
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	廿八	和捷
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿八	捷成
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿八	福來
基士頓馬士苏	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	廿八	捷成
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	廿八	太古
利來	貨船	NELLORE	曼谷澳洲	廿八	鐵行
寶根威利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	廿九	銀行
長崎	貨船	NAGASAKI	星洲歐洲	廿九	太平
利來碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	廿九	鐵行
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	廿九	太平
立寶	貨船	NABOB	星洲歐洲	廿九	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿九	天祥
季里諾總統	貨船	PRES.QUIRINO	日本美國	廿九	美邦
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	廿九	美邦
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三十	渣華

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
先鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	北角碼頭	上午
保利多那士（貨）	POLYDORUS	歐洲	太古	太古碼頭	上午七時
長島丸（貨）	NAGASHIMA MARU	日本	巴拉多	B 八	中午
獲那蘇保（貨）	WONOSOBO	歐洲	渣華	A 四	上午七時
協邦丸（貨）	KYOUO MAKU	日本	東來	B 十八	下午二時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
哈維馬士苏（貨）	HARTVIG MSK	非洲	捷成	B 二	下午
渤芬吉（貨）	BOVENKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
皮斯亞士（貨）	PERSEUS	日本	太古	太古碼頭	上午
順德（貨）	SUNDA	星洲歐洲	鐵行	A 九	下午五時
舟山（客）	CHUSAN	日本美國	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
多利士曼（貨）	DOLLY TURMAN	台灣日美	[illegible]	A 廿二	下午十時
獲那蘇保（貨）	WONOSOBO	日本	渣華	A 四	晚間

芬濱 FERNBANK 往委內瑞拉
四月十八日落貨，即日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話三五一三一

日本郵船公司
天祥洋行代理
三河丸 "MIKAWA MARU" 四月廿二日開往神戶、大阪、橫濱
相模丸 "SAGAMI MARU" 四月廿三日開往星加坡
總代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東星 往 比利時、歐洲各埠 四月廿三日收貨 廿四日開行
東懋 往 門司、神戶 四月廿二日收貨 廿五日開行
東榮 直放 雪梨、墨爾本、比利斯本 四月廿五日收貨 廿六日開行
東豪 往 神戶、大阪、上海 四月廿七日收貨 廿八日開行
東英 往 曼谷、庇能、石叻、仰光、巴生港口、吉打 五月一日收貨 二日開行
東韻 往 名古屋、大阪、神戶、門司、青島、上海 五月六日收貨 七日開行
電話：香港二三一四五 九龍五三〇一五八
總經理怡和公司啓

赴美移民注意！
乘總統輪船經濟客位赴美之四大理由：
㈠ 票價最低由美金三百卅元起（約港幣一千九百元）。
㈡ 免費行李每人有三百五十磅之多此外尚可攜帶隨身手提箱兩件。
㈢ 本公司可代為接洽在美國支付票款。
㈣ 本公司經驗豐富之職員協助填寫簽証申請書。
威爾遜總統號 President WILSON……五月五日開
克利夫蘭總統號 President CLEVELAND……五月廿一日開
往舊金山・途經日本及檀香山
以上船期・均有餘位
美國總統輪船公司 華貴總統號
旅途充滿樂趣 享受舒適愉快
經濟客位
美金三百卅元包括十八天海上航程，中西膳食，尚有首輪電影各種遊戲，且船上及沿途均有諳華語之職員妥為照料服務週到完善，旅途舒適愉快。
AMERICAN PRESIDENT LINES
橫渡太平洋 環航全世界
美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二